LG

Life's Good

ESPAÑOL

UX380 MANUAL DEL USUARIO

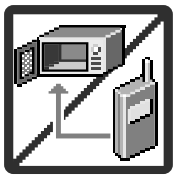
Lea este manual cuidadosamente antes de utilizar su teléfono.
Guárdelo para consultarlo en el futuro.

Precaución de Seguridad Importante

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

¡Aviso! No seguir las instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

1. No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.

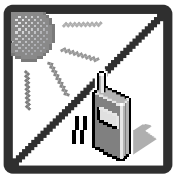


2. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.
3. Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -4˚F ni mayores de 122˚F.
4. No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.

5. Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.

6. No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
7. No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo: en los aviones)

Precaución de Seguridad Importante



1. No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

2. No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.

3. No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.

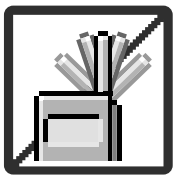
4. No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede accionar una explosión.

5. No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.

6. No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.

7. No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.

8. No desarme el teléfono.



1. No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
2. No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.

3. Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.

4. Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.
5. Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.) Esto podría causar asfixia o sofocación, dando como resultado lesiones graves o la muerte.

6. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar unchoque electrico o peligro de incendio.

7. Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
8. Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.

9. Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.

Contenido

Precaución de Seguridad Importante 1

Contenido 4

Bienvenidos 9

Detalles Técnicos 10

Descripción general del teléfono 14

Descripción general de los menús 16

Para hacer funcionar su teléfono por primera vez 18

- La batería 18
- Cargar la batería 18
- Nivel de carga de la batería 19
- Encender y apagar el teléfono 19
- Fuerza de la señal 19
- Iconos en pantalla 20
- Hacer llamadas 20
- Corrección de errores de marcado 21
- Remarcado de llamadas 21
- Recibir llamadas 21

Acceso rápido a funciones prácticas 22

- Modo de bloqueo 22
- Función de silencio 22
- Ajuste rápido del volumen 22
- Llam. en Espera 22
- ID de Llamador 23
- Marcado rápido 23

Introducir y editar información 24

- Introducción de texto 24

Contactos en la memoria del teléfono 25

Aspectos básicos del almacenamiento de entradas de contactos 25

Números de teléfono con pausas 25

Búsqueda en la lista del Contactos 27

Hacer llamadas desde la memoria del teléfono 28

Uso de los menús del teléfono 30

Contactos 30

1. Nuevo Contacto 30
2. Lista Contacto 30
3. Grupos 31
4. Marcado Veloz 31
5. Mi Tarj Nombre 32

Mensajería 32

1. Nuevo Mensaje Texto 32
2. Nuevo Mensaje Foto 35
3. Entrada 36
4. Enviado 38
5. Borrador 38
6. Buzón de Voz 39
7. Texto Rápido 39
8. Ambiente 40
9. Borrar Todos 41

Lista Llam 42

1. Perdidas 42
2. Recibidas 42
3. Marcadas 42
4. Todas Llam. 43
5. Ver Temporizador 43
6. Contador KB 43

Contenido

Multimedia 44

1. Tomar Foto 44
2. Grabar Vídeo 45
3. Grabar Voz 46

easyedge℠ 47

1. easyedge Apps 48
2. easyedge Info 48

Mi Material 49

1. Imágen 49
2. Vídeo 49
3. Audio 49
4. Música 49

Bluetooth® 50

1. Pareja de Disposit. 51
2. Energía 52
3. Mi Visibilidad 52
4. Nombre de Bluetooth 52
5. Info de Bluetooth 53

Herramientas 53

1. Voz Comando 53
2. Mi Menú 54
3. Alarma de Reloj 54
4. Calendario 54
5. Ez Sugerencia 55
6. Nota 55
7. Calculadora 56
8. Reloj Mundial 56
9. Cronómetro 57
0. Convertidor de Unidades 57

Ambiente 58

1. Sonido 58
   - 1.1 Timbres 58
   - 1.2 Volumen 58
   - 1.3 Alertas de Mensaje 58

1.4 Tipo de Alerta 58
1.5 Alertas Servc 59
1.6 Tonos de Activación/ Desactivación 59
2. Pantalla 59
2.1 Papel Tapiz 60
2.2 Pendón 60
2.3 Luz de Fondo 60
2.4 Estilo de Menú 60
2.5 Idiomas 60
2.6 Relojes & Calendario 61
2.7 Configuraciones de Fuente 61
2.8 Esquemas de Color 61
3. Seguridad 61
3.1 Bloq. Teléfono 62
3.2 Restringir Llamadas 62
3.3 Restringir Aplicaciónes 63
3.4 Emergencia #s 63
3.5 Cambiar Código de Bloqueo 63
3.6 Restablecer Implícito 64
4. Config Llamada 64
4.1 Opciones Cont 65
4.2 Auto Reintent 65
4.3 Marcar 1 Toque 65
4.4 Privacidad 65
4.5 Volumen Automático 66
4.6 Modo de Avion 66
4.7 Modo TTY 66
5. Conexión PC 67
6. Sistema 69
6.1 Red 69
6.2 Lugar 70
7. Memoria 71
8. Nivel de Sensor Tatil 71
9. Info. de Tel 71
Seguridad 72

Contenido

Información de seguridad de la TIA 72

Información de seguridad 77

¡Información de Seguridad Importante! 80

Actualización de la FDA para los consumidores 82

10 Consejos de Seguridad para Conductores 93

Información al consumidor sobre la SAR 97

Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos 99

Accesorios 103

Declaración De Garantía Limitada 104

Índice 109

Bienvenidos

Felicidades por elegir el avanzado y compacto teléfono celular UX380, diseñado para funcionar con la más reciente tecnología de comunicaciones móviles digitales: Acceso múltiple de división de código (Code Division Multiple Access, CDMA). Junto con las muchas funciones avanzadas del sistema CDMA, este teléfono ofrece:

- Capaz de música y ranura de extensión de la tarjeta de microSD™
- Una claridad de voz enormemente mejorada
- Diseño delgado y elegante con antena interna (a lo largo de esta guía del usuario, el término "antena" se referirá a la antena interna)
- LCD de 9 líneas, grande, de fácil lectura, con luz trasera e iconos de estado
- Localizador, mensajería, correo de voz e identificador de llamadas
- Teclado de 22 teclas
- Función de altavoz
- Interface activada por menús con indicaciones para fácil operación y configuración
- Respuesta con cualquier tecla, respuesta automática, remarcado automático, marcado con una tecla y marcado rápido con 99 ubicaciones de memoria.
- Funciones bilingües (Inglés y Español)
- La tecnología inalámbrica Bluetooth®

Nota

Las palabras de la marca y los logotipos de Bluetooth® son propiedad de la Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de LG Electronics se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos propietarios.

Detalles Técnicos

Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento del teléfono. Lea toda la información con cuidado antes de usar el teléfono para obtener un desempeño óptimo y evitar cualquier daño o mal uso del aparato. Cualquier cambio o modificación no aprobados anulará la garantía.

Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben tolerar cualquier interferencia que reciban, incluida aquélla que pueda provocar un funcionamiento incorrecto.

Detalles técnicos

EL UX380 es un teléfono de modo dual que opera en ambas frecuencias de Acceso múltiple de división de código (CDMA): servicios celulares a 800 MHz y Servicios de comunicación personal (Personal Communication Services, PCS) a 1.9 Ghz.

La tecnología CDMA usa una función llamada DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum, Espectro propagado de secuencia directa) que permite que el teléfono evite que se cruce la comunicación y que varios usuarios empleen un canal de frecuencia en la misma área específica. Esto da como resultado una capacidad 10 veces mayor en comparación con el modo analógico. Además, las funciones como handoff (transferencia de enlace) suave y más suave, handoff duro y tecnologías de control de la

potencia de radiofrecuencia dinámica se combinan para reducir las interrupciones en las llamadas.

Las redes celular y CDMA PCS constan de MSO (Oficina de conmutación de telefonía móvil), BSC (Controlador de estación de base), BSTS (Sistema de transmisión de estación de base) y MS (Estación móvil).

* TSB -74: Protocolo entre un sistema IS-95A y ANSI J-STD-008

La duración de su batería es del doble que la de IS-95.

La tabla siguiente muestra algunos de los principales estándares CDMA.

Estándar de CDMA	Institución designada	Descripción
Interfaz de aire básica	TIA/EIA-95A TSB-74 ANSI J-STD-008 TIA/EIA-IS2000	Interfaz de aire Modo dual CDMA Protocolo de enlace de radio de 14.4 kbps y operaciones interbandas ICS-95 adoptado para la interfaz de aire 1xRTT cdma2000 de banda de frecuencia PCS
Red	TIA/EIA/IS-634 TIA/EIA/IS/651 TIA/EIA/IS-41-C TIA/EIA/IS-124	MAS-BS PCSC-RS Operaciones intersistemas Comunicación de datos de no señalización
Servicio	TIA/EIA/IS-96-B TIA/EIA/IS-637 IS-801	Speech CODEC Servicio de mensajes cortos Servicio de determinación de posición (gpsOne)
Función	TIA/EIA/IS-97 TIA/EIA/IS-98 ANSI J-STD-018 ANSI J-STD-019 TIA/EIA/IS-125	Estación de base celular Estación de móvil celular Estación personal PCS Estación de base PCS Speech CODEC

Detalles Técnicos

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de Estados Unidos, con su acción en el Informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales.

El diseño de este teléfono cumple los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

Contacto corporal durante el funcionamiento

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento ordinario manteniendo la parte posterior del teléfono a 1.5 cm (0.6 de pulgada) del cuerpo. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1.5 cm (0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, incluida la antena, ya sea extendida o retraída. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no puedan conservar una distancia de 1.5 cm (0.6 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono y que no se hayan probado para determinar que cumplen los

límites de la exposición a radiofrecuencias de la FCC.

Antena externa instalada en un vehículo

(Opcional, en caso de estar disponible)

Debe mantenerse una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en www.fcc.gov.

Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerle modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC.

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

Descripción general del teléfono

1. **Audífono** Le permite escuchar a quien le llama y las alertas y avisos automáticos.
2. **Tapa** Abra la tapa para contestar una llamada entrante y ciérrela para terminar la llamada.
3. **Pantalla de cristal líquido** Muestra mensajes e iconos indicadores. Cuando la tapa está abierta, el modo de ahorro de energía atenúna automáticamente la pantalla y luego la oscurece si no se oprime ninguna tecla.
4. **Tecla suave izquierda** Muestra el menú principal del teléfono desde el modo de espera. También le permite seleccionar las acciones de las teclas suaves que corresponden a la línea inferior izquierda de la pantalla.
5. **Tecla Speakerphone** En modo espera, oprima y mantenga la tecla para girar speakerphone.
6. **Tecla SEND** Utilícela para hacer o contestar llamadas.
7. **Teclado alfanumérico** Úselo para introducir números y caracteres y para seleccionar elementos de menú.
8. **Tecla de modo de manerae** Úsela para configurar el modo de manerae (en modo de espera, presione y manténgala así durante unos 3 segundos).
9. **Tecla de navegación** Permite desplazarse por las opciones de menú del teléfono y proporciona una acceso rápido a Bluetooth, Calendario, easyedge[SM] y Mensajes desde el modo de espera.
10. **Tecla suave derecha** Muestra la Lista de contactos desde el modo de espera. También le permite seleccionar las acciones de las teclas suaves que corresponden a la línea inferior derecha de la pantalla.
11. **Tecla OK** Selecciona la función que se muestra en la parte inferior de la pantalla LCD entre las funciones de las teclas suaves izquierda y derecha.
12. **Tecla de cámara** Úsela para acceder rápidamente a la función de Cámara.
13. **Tecla PWR/END** Úsela para terminar una llamada. Oprima y mantenga oprimida esta tecla durante dos segundos para encender y apagar su teléfono. Úsela también para regresar al modo de espera cuando está en le menú principal.
14. **Tecla BACK** Borra caracteres de la pantalla cuando está en modo de introducción de texto. Cuando esté en un menú, oprima la tecla Back para regresar al menú o a la pantalla anterior, un nivel cada vez.
15. **Tecla de modo de bloqueo** Úsela en modo de espera para fijar la función de bloqueo manteniéndola presionada unos 3 segundos.
16. **Micrófono** Permite que lo escuchen quienes lo llaman.

1. **Conector del audífono** Úselo para conectar el audífiono para permitirle oír a quien le llama. **¡Advertencia!** Insertar un accesorio en el conector incorrecto puede dañar el teléfono.
2. **Teclas laterales** Úselas para ajustar el volumen del timbre en modo de espera y el volumen del auricular durante una llamada. La tecla de volumen se puede usar también para desplazarse hacia arriba o hacia abajo cuando se navega por las diferentes opciones de un menú.
3. **Tecla de acceso directo a música** Activa el reproductor música.
4. **Puerto del cargador** Le permite cargar tu batería del teléfono o conectar unos audífonos opcionales para realizar conversaciones cómodas de manos libres.
5. **Tecla lateral de Cámara** Úsela para acceder rápidamente a la función de Cámara.
6. **Ranura de tarjeta de microSD™** Inserar tarjeta microSD para la memoria externa. Use LG-aprobado tarjeta microSD.
7. **Lente de la cámara** Proyecta el objeto al tomar una foto.

NOTA

Inserte por favor una tarjeta del microSD™ en su telefono en la direccion correcta segun lo ilustrado. Tambien se cercioran de la localizacion del puerto y el direccion de su telefono cuando la insercion de la direccion de una tarjeta del microSD. La manipulacion inadecuada del puerto pueden ocasionale danos a su telefono y anular la garantia.

Descripción general de los menús

Contactos
1. Nuevo Contacto
2. Lista Contacto
3. Grupos
4. Marcado Veloz
5. Mi Tarj Nombre

Mensajería
1. Nuevo Mensaje Texto
2. Nuevo Mensaje Foto
3. Entrada
4. Enviado
5. Borrador
6. Buzón de Voz
7. Texto Rápido
8. Ambiente
    1. Todos los mensajes
    2. Mensaje de Texto
    3. Mensaje de Foto
    4. Editar # correo de voz
9. Borrar Todos
    1. Borrar Entrada
    2. Borrar Enviado
    3. Borrar Borrador
    4. Borrar Todo

Lista Llam
1. Perdidas
2. Recibidas
3. Marcadas
4. Todas Llam.
5. Ver Temporizador
    1. Última Llamada
    2. Llam. de Base
    3. Llam. de Roam
    4. Todas Las Llam.
6. Contador KB
    1. Recibido
    2. Transmitido
    3. Todos los Datos

Multimedia
1. Tomar Foto
2. Grabar Vídeo
3. Grabar Voz

easyedge℠
1. easyedge Apps
2. easyedge Info

Mi Material
1. Imágen
2. Vídeo
3. Audio
4. Música

Bluetooth®
1. Pareja de Disposit.
2. Energía
3. Mi Visibilidad
4. Nombre de Bluetooth
5. Info de Bluetooth

Herramientas
1. Voz Comando
2. Mi Menú
3. Alarma de Reloj
4. Calendario
5. Ez Sugerencia
6. Nota
7. Calculadora
8. Reloj Mundial
9. Cronómetro
0. Convertidor de Unidades

Ambiente

1. Sonido
   1. Timbres
   2. Volumen
   3. Alertas de Mensaje
   4. Tipo de Alerta
   5. Alertas Servc
   6. Tonos de Activación/ Desactivación
2. Pantalla
   1. Papel Tapiz
   2. Pendón
   3. Luz de Fondo
   4. Estilo de Menú
   5. Idiomas
   6. Relojes & Calendario
   7. Configuraciones de Fuente
   8. Esquemas de Color
3. Seguridad
   1. Bloq. Teléfono
   2. Restringir Llamadas
   3. Restringir Aplicaciónes
   4. Emergencia #s
   5. Cambiar Código de Bloqueo
   6. Restablecer Implícito
4. Config Llamada
   1. Opciones Cont
   2. Auto Reintent
   3. Marcar 1 Toque
   4. Privacidad
   5. Volumen Automático
   6. Modo de Avion
   7. Modo TTY
5. Conexión PC
6. Sistema
   1. Red
   2. Lugar
7. Memoria
   1. Excepto Opciones
   2. Memoria Interna
   3. Memoria Externa
8. Nivel de Sensor Tatil
9. Info. de Tel
   1. Mi Numero
   2. ESN/MEID
   3. Glosario de Iconos
   4. Versión SW

Acceso a los menús

Oprima (OK) **Menú** para acceder a nueve menús del teléfono. Hay dos métodos de acceder a los menús y a los submenús:

- Use la tecla de navegación para resaltar y seleccionar, o
- Oprima la tecla de número que corresponda al menú (o submenú).

Para hacer funcionar su teléfono por primera vez

La batería

Nota
Es importante cargar completamente la batería antes de usar el teléfono por primera vez.

El teléfono viene con una batería recargable. Conserve cargada la batería cuando no use el teléfono, para mantener al máximo el tiempo de llamada y de espera. El nivel de carga de la batería se muestra en la esquina derecha de la pantalla de cristal líquido.

Instalación de la batería

Quite la tapa de la batería en la parte posterior del teléfono e inserte la batería, alineando primero la parte inferior de la batería con los terminales ubicados hacia la parte inferior del teléfono. Oprima la batería suavemente hacia abajo hasta que quede trabada en su lugar.

Extraer la batería

Apague el teléfono. Oprima el botón y deslice la tapa de la batería hacia abajo para quitarla. Use la pequeña abertura cerca de la parte superior de la batería para levantarla hacia afuera.

Cargar la batería

Para usar el cargador incuido con su teléfono:

¡Advertencia! Use únicamente el cargador que viene incluido con el teléfono. El uso de cualquier cargador distinto del que viene incluido con el UX380 puede dañar el teléfono o la batería.

1. Conecte el terminal redondeado del adaptador AC en el teléfono y el otro terminal en el tomacorriente de la pared.
2. El tiempo de carga varía en función del nivel de la batería.

AVISO
El símbolo de triángulo debe estar hacia arriba.

Nivel de carga de la batería

El nivel de carga de la batería se muestra en la parte superior derecha de la pantalla de cristal líquido. Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, el sensor de batería baja le avisa de tres formas: haciendo sonar un tono audible, haciendo parpadear el icono de la bajo batería y mostrando la leyenda una mensaje d'alertas. Si el nivel de carga de la batería llega a estar muy bajo, el teléfono se apaga automáticamente y no se guarda ninguna función en curso.

Encender y apagar el teléfono

Encender el teléfono

1. Instale una batería cargada o conecte el teléfono a una fuente de corriente externa.
2. Oprima PWR END durante 3 segundos hasta que se encienda la pantalla de cristal líquido.

Apagar el teléfono

1. Mantenga presionada PWR END hasta que vea la animación de apagado en la pantalla.

Fuerza de la señal

La calidad de las llamadas depende de la fuerza de la señal en su zona. La fuerza de la señal se muestra en la pantalla según el número de barras que aparecen junto al icono de fuerza de la señal: Entre más barras haya, mejor será la fuerza de la señal. Si la calidad de la señal es mala, trasládese a un sitio abierto. Si está en un edificio, la recepción puede ser mejor cerca de una ventana.

Nota

La calidad de la llamada también se ve afectada por el lugar donde usted se encuentre y las condiciones meteorológicas con variaciones en las emisiones de radiofrecuencia.

Iconos en pantalla

Para ver el glosario de iconos, vaya a **Menú** -> 9 wxyz **Ambiente** -> 9 wxyz **Info. de Tel** -> 3 def **Glosario de Iconos** de su teléfono.

Hacer llamadas

1. Cerciórese de que el teléfono esté encendido. En caso contrario, oprima PWR END por cerca de 3 segundos.
2. Introduzca el número de teléfono (incluya el código de área si fuera necesario).
3. Oprima SEND.

   Si el teléfono está bloqueado, introduzca el código de bloqueo (el código predeterminado corresponde a los últimos 4 dígitos del número de su teléfono y puede cambiarse en el menú de configuración).

Nota

Si el teléfono está restringido, sólo podrá marcar números de teléfono guardados en el lista del Contactos. Para desactivar esta función:
Menú -> 9 wxyz Ambiente -> 3 def Seguridad -> Código Bloqueo -> OK -> 2 abc Restringir Llamadas -> Ninguno -> OK.

4. Oprima PWR END para dar por terminada la llamada.

Corrección de errores de marcado

Si comete un error al marcar un número, oprima BACK una vez para borrar el último número que introdujo o mantenga presionada BACK durante al menos 2 segundos para vaya a la pantalla ociosa.

Remarcado de llamadas

1. Oprima SEND dos veces para remarcar el último número que marcó. Los últimos 40 números (en cada categoría: marcadas, recibidas y perdidas) se almacenan en la lista del historial de llamadas y también puede elegir una de éstas para remarcar.

Recibir llamadas

1. Cuando el teléfono suene o vibre, oprima SEND o abra la tapa para contestar.

Nota

Oprima Silencio para silenciar el timbre o Ignorar para enviar la llamada al buzón del correo de voz.

Sugerencia

El menú de configuración de llamadas le permite elegir opciones para contestar las llamadas: **Al Abrirlo/ Cualquier Tecla/ Sólo tecla Envir/ Auto Respuesta**

Nota

Si presiona PWR END o (las teclas laterales), cuando el teléfono está sonando, se silencia el timbre o la vibración de esa llamada.

2. Oprima PWR END, o cierre la tapa.

Acceso rápido a funciones prácticas

Modo de bloqueo

Ajusta su teléfono para que se requiera su contraseña de 4 cifras para usar el teléfono.

Nota

Hasta que lo cambie, el código de bloqueo o contraseña son las últimas 4 cifras de su número de teléfono.

Para bloquear rápidamente su teléfono, oprima # space durante 3 segundos. Para cancelar, oprima la tecla suave izquierda – **Desbloq** e introduzca la contraseña y oprima OK.

Función de silencio

La función muda se utiliza durante una llamada telefónica. Para activar Silencio rápidamente, oprima la tecla suave izquierda – **Mudo**, y oprima la tecla suave izquierda – **Nomudo** para cancelarlo.

Ajuste rápido del volumen

Use las teclas laterales para ajustar el volumen del timbre desde el modo de espera y el volumen del auricular durante una llamada. La tecla superior aumenta el volumen y la inferior lo disminuye.

Nota

El Teclado se ajusta por Sonido y Volumen del Menú. (Menú -> 9 -> 1 -> 2 -> 2).

Llam. en Espera

Mientras una llamada está en curso, dos sonidos indican que otra llamada está entrando. Cuando está habilitada la llamada en espera, puede poner en retención la llamada activa mientras contesta la otra llamada que está entrando. Hable con su proveedor de servicio para pedirle información sobre esta función.

1. Oprima SEND para recibir una llamada en espera.

2. Oprima SEND de nuevo para alternar entre llamadas.

ID de Llamador

El identificador de llamadas muestra el número, el nombre y la fotografía asignada de la persona que llama cuando suena su teléfono. Si la identidad o la fotografía asignada de la persona que llama están almacenadas en Contactos, aparece el nombre con el número. Hable con su proveedor de servicio para cerciorarse de si ofrece esta función.

Marcado rápido

El Marcardo rápido es una característica conveniente que permite que usted haga llamadas telefónicas rápidamente. Una tecla del número se puede asignar a un número de teléfono específico. Presionando y manteniendo una tecla del número, su teléfono recordará el número de teléfono asociado de la lista de los contactos y lo exhibirá brevemente mientras que simultáneamente marca ese número de teléfono para usted. El dial número 1 de la velocidad es fijado para expresar la caja por el defecto y es unchangeable.

Asignación de marcado rápido

Para asignar la característica de Marcado rápido a números en su lista de Contactos, vaya a **Menú**-> **Contactos**-> 4 ghi **Marcado rápido**.

Marcados rápidos (del 2 al 9)

Mantenga presionado el número de marcado rápido.

O

Introduzca el número de marcado rápido y oprima SEND .

Marcados rápidos (del 10 al 99)

Oprima el primer número y luego mantenga presionada la tecla del segundo.

O

Introduzca el primero y segundo dígitos y oprima SEND .

Introducir y editar información

Introducción de texto

Funciones de las teclas

Tecla suave izquierda: Presiónela para desplazarse por los siguientes modos de introducción de texto: **Pala. T9 (PALA.T9/ Pala.T9/ pala.T9)** -> **Abc (ABC/Abc/abc)** -> **123** -> **Símbolos**

Mayús: Oprima para cambiar de mayúsculas a minúsculas y vice versa. **Texto T9**: **Pala. T9** -> **PALA. T9** -> **pala. T9** **Abc texto**: **Abc** -> **ABC** -> **abc**

Siguiente: En modo T9, oprima para mostrar otras palabras que coincidan.

Espacio: Oprima para dar por terminada una palabra e introducir un espacio.

Eliminar: Presiónela para borrar un solo espacio o carácter. Manténgala presionada para borrar el mensaje/ texto.

Puntuación: Oprima para insertar puntuación y dar por terminada una oración.

Contactos en la memoria del teléfono

Aspectos básicos del almacenamiento de entradas de contactos

1. En el modo de espera, introduzca el número de teléfono (de hasta 48 dígitos) que desee guardar.
2. Oprima la tecla suave izquierda **Guar.**
3. Seleccionar **Guardar Nuevo Contacto** o **Actualizar Contacto Existente** y oprima OK.
4. Use para seleccionar una Etiqueta y oprima OK.

   Móvil 1/ Casa/ Trabajo/ Móvil 2/ Fax

Nota

Use **Actualizar Contacto Existente** para agregar otro número de teléfono a un contacto que ya esté almacenado en la memoria.

5. Introduzca el nombre (hasta 22 caracteres) del número telefónico y oprima OK. Aparece brevemente un mensaje de confirmación.

Números de teléfono con pausas

Cuando usted llama sistemas automatizados tales como correo de voz o acredita número de la facturación, usted tiene que incorporar a menudo una serie de números para navegar a través del sistema. En lugar de introducir esos números a mano, puede almacenarlos en sus Contactos, separados por caracteres de pausa especiales

(W, P). Hay dos distintos tipos de pausas que puede usar al almacenar un número:

Espera (W)

El teléfono deja de marcar hasta que usted oprima la tecla suave izquierda – **Release** para avanzar al número siguiente.

Pausa (P)

El teléfono espera 2 segundos antes de enviar la siguientes cadena de dígitos.

Almacenar un número con pausas

1. Oprima – **Menú**.
2. Oprima 1 @ **Contactos**.
3. Oprima 1 @ **Nuevo Contacto**.
4. Introduzca un nombre (de hasta 22 caracteres) y entra el número.
5. Oprima la tecla suave derecha – **Opciones** y seleccione 3 def **Espera** o 4 ghi **Pausa**.
6. Introduzca números adicionales y oprima OK.

Agregar una pausa a un número ya existente

1. Oprima – **Contacto** Sus Contactos se muestran en orden alfabético.
2. Use para resaltar la entrada del Contacto que va a editar y oprima OK.
3. Oprima la tecla suave izquierda – **Editar**.
4. Use para resaltar el número.
5. Oprima la tecla suave derecha – **Opciones**.

6. Oprima 3 def **Espera** o 4 ghi **Pausa**.
7. Introduzca los números adicionales y oprima OK.

Búsqueda en la lista del Contactos

El teléfono UX380 puede llevar a cabo una búsqueda dinámica del contenido de su memoria. La búsqueda dinámica compara las letras o números introducidos con las entradas de sus Contactos. Se muestra una lista de coincidencias en orden descendente. Entonces puede seleccionar un número de la lista para llamar o para modificarlo.

Desplazamiento por sus contactos

1. Oprima – **Contacto**.

   Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Use ⬍ para desplazarse por la lista.

Búsqueda por letra

1. Oprima – **Contacto**.
   Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Oprima una vez (o varias) la tecla que corresponda a la letra de la búsqueda.

Opciones del contactos

1. Oprima – **Contacto**.
2. Oprima la tecla suave derecha – **Opciones**.

3. Seleccione los criterios del Opciones (con ⬍ y oprima OK , o oprima el número correspondiente en el teclado):

1 @ Nuevo Mensaje: Enviar un mensaje de texto o de foto al contacto seleccionado.

2 abc Borrar: Borre la entrada seleccionada en sus contactos.

3 def Editar: Editar la información de contacto seleccionada.

4 ghi Borrar Todos: Borre las entradas seleccionada en sus contactos.

5 jkl Envió vía Bluetooth: Enviar a un contacto (vCard) mediante conexión *Bluetooth*. En caso de que el *Bluetooth* no esté encendido, aparece un aviso para que lo encienda.

6 mno Prog Marc Vel/ Borrar Marc Vel: Ajustar su marcado rápido o borrarlo.

Hacer llamadas desde la memoria del teléfono

Una vez que haya almacenado números de teléfono en sus Contactos, puede llamar a esos números de manera rápida y sencilla.

- Presionando la tecla Enviar SEND después de haber buscado un número de teléfono en Contactos o en Llamadas recientes.
- Usando Marcado rápido.

Desde Contactos

1. Oprima − **Contacto**. Sus Contactos se muestran en orden alfabetico.

2. Use para seleccionar el Contacto y oprima OK.

3. Use para seleccionar el número telefónico.

4. Oprima SEND para hacer la llamada.

Nota

Si se ha guardado sólo un número en la entrada, al presionar enviar(icono) en la lista de Contactos se hará la llamada.

Desde Lista Llam

1. Oprima – **Menú**.

2. Oprima 3 def **Lista Llam.**

3. Use para seleccionar el tipo de llamada reciente y oprima OK.

   Perdidas/ Recibidas/ Marcadas/ Todos Llam./ Ver Temporizador/ Contador KB

4. Use para resaltar el número telefónico.

5. Oprima SEND para hacer la llamada.

Marcado rápido

Mantenga oprimida la cifra de marcado rápido u oprima la cifra de marcado rápido y oprima SEND. Oprima la primera cifra del marcado rápido y luego mantenga oprimida la tecla de la segunda cifra del mismo. o bien Oprima el primer y segundo números del marcado rápido y oprima SEND.

Contactos

El Menú de Contactos le permite almacenar nombres, números de teléfono y otros datos en la memoria de su teléfono. Al entrar a lista del Contactos, el número en paréntesis representa el número de entradas que ha almacenado (hasta 500).

1. Nuevo Contacto

Le permite agregar un nuevo contacto.

Nota

Con este submenú, el número se guarda como un nuevo Contacto. Para guardar el número en un Contacto ya existente, modifique la entrada del Contacto.

1. Oprima –, 1 @, 1 @ .
2. Introduzca el nombre y oprima .
3. Seleccione el información que desea.
4. Introduzca el nombre y oprima OK .
5. Siga guardando la entrada según lo necesite.

2. Lista Contacto

Le permite ver su lista de Contactos.

1. Oprima –, 1 @, 2 abc .
2. Opciones desde este punto:
   - Oprima para desplazarse por sus Contactos en orden alfabético.
   - Oprima la tecla suave derecha – **Opciones** para seleccionar uno de los siguientes:

     Nuevo Mensaje/ Borrar/

Editar/ Borrar Todos/ Envió vía Bluetooth/ Prog o Borrar Marc Vel

- Oprima la tecla suave izquierda – **Nuevo** para l'información de nuevo contacto.

3. Grupos

Le permite ver sus Contactos agrupados, agregar un nuevo grupo, cambiar el nombre de un grupo o borrar todo un grupo.

1. Oprima –, 1 @, 3 def.
2. Opciones desde este punto:
   - Use para resaltar un grupo que desee ver y oprima OK.
   - Oprima la tecla suave izquierda – **Nuevo** para seleccionar uno de los siguientes:
   - Use para resaltar un grupo y oprima la tecla suave derecha – **Opciones** para cambiar el nombre del grupo o para borrarlo.

     Borrar/ Nuevo Mensaje/ Retitule A Grupo/ Fije Timbre/ Suprima Todos

4. Marcado Veloz

Le permite ver su lista de Marcado Veloz o designar Marcado Veloz para números introducidos en sus Contactos.

1. Oprima –, 1 @, 4 ghi.
2. Use para resaltar la posición de Marcado Veloz o bien introduzca el número de Marcado Veloz y oprima OK.
3. Use para resaltar el Contacto y oprima OK.

4. Use para resaltar el número y oprima OK. Aparece un mensaje de confirmación.

5. Mi Tarj Nombre

Le permite ver toda su información de contacto personal, lo que incluye el nombre, números de teléfono y dirección de correo electrónico.

1. Oprima –, 1 @, 5 jkl.
2. Use para seleccionar la característica que desea editar y oprima – **Editar**.
3. Modifique la información según sea necesario y oprima OK.

Nota

No puede editar su número de teléfono pero puede agregar otro número de teléfono(s).

Mensajería

El teléfono puede almacenar hasta 385 mensaje. El UX380 admite hasta 160 caracteres por mensaje en un texto de mensaje sencillo. La información almacenada en el mensaje está determinada por el modo del teléfono y la capacidad del servicio. Puede haber otros límites al número de caracteres disponibles por cada mensaje. Pregunte a su proveedor de servicios acerca de las funciones y capacidades del sistema.

1. Nuevo Mensaje Texto

Le permite enviar mensajes de texto, de localizador y transmisiones de correo electrónico. Cada mensaje será ajustado a formato y enviado según la dirección de destinación.

Aspectos básicos del envío de mensajes

1. Oprima , 2 abc , 1 @ .
2. Introduzca el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del destinatario.
3. Oprima para ir al cuadro de texto.
4. Escriba su mensaje.
5. Oprima OK **Env.**
   Aparece un mensaje de confirmación.

Introducir destinatarios usando Opciones

1. Oprima , 2 abc , 1 @ .
2. Oprima la tecla suave derecha **Opciones.**
3. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

Contactos Para seleccionar a un destinatario de su lista de Contactos.

Llams. Recntes Para seleccionar a un destinatario de su lista de Llamadas recientes.

Mensaje. Recntes
Entrada/ Enviado
Para seleccionar a un destinatario de los mensajes enviados o recibidos.

Grupos Grupo para seleccionar a un destinatario de sus Grupos.

Ningún Grupo/ Familia/ Amigos/ Colegas/ Negocio/ Escuela

Cancelar Cancela la edición del mensaje.

4. Concluir y enviar o guardar el mensaje.

Opciones de texto

Al estar creando el texto de un mensaje, puede introducir texto personalizado.

1. Oprima , 2 abc , 1 @ .
2. Use para ubicar el cursor en el cuadro de texto.

3. Oprima la tecla suave derecha – **Opciones**.

4. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

Agregar Texto Rápido/ Firma

Guar c/Borrad Borrador/Texto Rápido

Prioridad Normal/ Alto

Llame Al # Encendido/ Apagado

Noticia de Entrega Mejorado/ Normal

Cancelar Cancela la edición del mensaje.

5. Concluir y enviar o guardar el mensaje.

Referencia de los iconos de mensaje

Entrada

	Mensajes de Texto/Foto nuevos/no leídos
	Mensajes de Texto/Foto abiertos/leídos
	Message de Notificaciones nuevos/no leídos
	Message de Notificaciones abiertos/leídos
	Prioridad

Enviado

	Mensajes Fallados De Texto/Foto
	Multi Fallados Mensajes De Texto/Foto
	Mensaje Enviado Pendiente
	Multi Mensajes Pendientes
	Mensajes Enviados De Texto/Foto
	Multi mensajes de Texto/Foto en transferencia
	Lea El Mensaje Del Texto/Foto entregados
	Multi Mensajes entregados

Borrador

	Borrador Mensajes de Texto
	Borrador Mensajes de Foto

2. Nuevo Mensaje Foto

Le permite enviar mensajes de Txto, Imágen/Vídeo y Audio.

1. Oprima –, 2 abc, 2 abc .
2. Incorpore la dirección del recipiente.
3. Oprima OK para tener acceso al cuadro de texto.
4. Escriba su mensaje.
5. Resaltando **Imágen/Vídeo,** oprima la tecla suave izquierda – **Agregar**.
   - Imágen: **Cámera Galería/ Descargardo**
   - Vídeo: **Vídeo Galería/ Descargardo**
6. Use para resaltar una foto, y oprima la tecla suave izquierda – **Fijada**.
7. Resaltando **Audio**, oprima la tecla suave izquierda – **Agregar**.

   Audio Graba./ Descargardo/ Preferido
8. Use para resaltar una sonido, y oprima la tecla suave izquierda – **Fijada**.
9. Oprima la tecla suave derecha – **Opciones**.
10. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

* Editar l'adresse

Contactos/ Lista Llam/ Mesajes recibidos/ Grupo/ Álbum en linea/ Cancelar

* Editar Texto

Avance Muestra su mensaje antes de enviarlo.

Agregar **Textos-Rápidos/ Firma/ Diapositiva**

Pase a **Anter Diapositiva/**

Siguien Diapositiva

Guardar Como
Borrador/ Textos-Rápidos

Prioridad **Normal/ Alto**

Noticia de Entrega
Mejorado/ Normal
Informa que el mensaje ha sido entregado exitosamente al recipiente.

Eliminar **Imágen/Vídeo/ Audio/ Diapositiva**

Cancelar Borra la dirección o el contenido del campo del mensaje.

* Editar Imágen/Vídeo

Avance/ Agregar Diapositiva/ Pase a/ Guar c/Borrad/ Prioridad/ Noticia de Entrega/ Eliminar/ Cancelar

* Editar Audio

Avance/ Agregar Diapositiva/ Pase a/ Guar c/Borrad/ Prioridad/ Noticia de Entrega/ Eliminar/ Cancelar

* Editar Asunto

Avance/ Agregar/ Pase a/ Guardar Como/ Prioridad/ Noticia de Entrega/ Eliminar/ Cancelar

11. Oprima OK para enviar.

3. Entrada

El teléfono le avisa de 2 formas cuando recibe un mensaje nuevo:

- Haciendo un sonido o vibrando, si así lo ha configurado.
- Haciendo parpadear (Sólo cuando recibe un mensaje urgente).

Se pueden hacer búsquedas en los mensajes de texto recibidos, mensajes de localizador, mensaje foto y correo electrónico, y ver su contenido. Los mensajes recibidos se muestran del más reciente al más antiguo.

Ver su buzón de entrada

Se pueden almacenar hasta 250 mensajes recibidos en la Bandeja de entrada.

1. Oprima –, 2 abc, 3 def .
2. Use para resaltar un Entrada mensaje.
   - Tecla suave izquierda – **Resp.** en la conformación con las clases de mensajes.
3. Mientras que ve el mensaje seleccionado, oprima tecla suave izquierda – **Resp.** o tecla suave derecha – **Opciones**.

Borrar Borra los mensajes seleccionados del Buzón de entrada.

Transferir Reenvía un mensaje recibido a otras direcciones de destino.

Añad a Contac Almacena en sus Contactos el número de devolución de llamada, la dirección de correo electrónico y los números incluidos en el mensaje recibido.

Guar Texto Ráp Almacena el mensaje como un Texto rápido que se puede usar posteriormente en sus mensajes.

Guardar Multimedia **Imagen/ Audio** (disponible sólo en mensajes multimedia)

Bloq/Desbloq Bloquea o desbloquea el mensaje seleccionado.

Info. Mensaje Muestra la prioridad, estado, tipo, asunto, tamaño y archivos del mensaje.

Borrar Múltiple Selectivo/Todo.

4. Enviado

Se pueden almacenar hasta 100 (50 SMS + 50 MMS) mensajes en el Buzón de Enviado. Ver listas y contenidos de los mensajes enviados y comprobar si la transmisión fue correcta o no.

1. Oprima [–], [2 abc], [4 ghi].

2. Use [navigation] para resaltar un Enviado mensaje y oprima [OK]. Mientras que ve el Enviado mensaje seleccionado, oprima tecla suave izquierda [–] **Contest.** a o tecla suave derecha [–] **Opciones.**

Volver A Escu (disponible sólo para mensajes multimedia)

Borrar Borra los mensajes seleccionados del Buzón de salida.

Transferir Almacena en sus Contactos el número de devolución de llamada, la dirección de correo electrónico y los números de los datos del usuario incluidos en el mensaje recibido.

Añad a Contac **Guardar Nuevo Contacto/ Actualizar Contacto Existente**

Guar Texto Ráp Almacena el mensaje como texto rápido para futuros mensajes.

Guardar Multimedia **Imagen/ Audio** (disponible sólo en mensajes multimedia)

Bloq/Desbloq Bloquea o desbloquea el mensaje seleccionado.

Info. Mensaje Muestra la prioridad, estado, tipo, asunto, tamaño y archivos del mensaje.

5. Borrador

Muestra los mensajes guardados y borradores.

1. Oprima , 2 abc , 5 jkl .

2. Use para resaltar un guarado mensaje.

- Oprima OK **Edit**.
- Oprima la tecla suave derecha **Opciones.**

Borrar Borra el mensaje seleccionado del Buzón de salida.

Guar Contac **Guardar Nuevo Contacto/ Actualizar Contacto Existente**

Bloq/Desbloq Bloquea un mensaje de modo que no se borre si se usan las funciones Borrar buzón de salida o Borrar todos.

Borrar Múltiple
Selectivo/ Todo

6. Buzón de Voz

Le permite ver los nuevos mensajes de voz grabados en su buzón de correo de voz. Una vez alcanzado el límite de almacenamiento, se sobrescriben los mensajes antiguos. Cuando tiene un mensaje de voz nuevo, el teléfono le avisa.

Para comprobar su buzón de correo de voz

1. Oprima , 2 abc , 6 mno .

2. Opciones desde este punto:

- Oprima la Tecla suave izquierda **Eliminar** para eliminar el cuenta de Buzón de Voz.
- Oprima SEND para escuchar el mensaje o mensajes.

7. Texto Rápido

Le permite mostrar, editar y agregar frases de texto. Estas cadenas de texto le ayudan a disminuir la entrada de texto manual en los mensajes.

1. Oprima [–], [2 abc], [7 pqrs].

- Oprima la Tecla suave izquierda [–] **Nuevo** para agregar elementos nuevos de texto rápido.

- Oprima la tecla suave derecha [–] para utilizar Opciones: **Borrar/ Editar**.

8. Ambiente

Le permite configurar 9 valores para los mensajes recibidos.

1. Oprima [–], [2 abc], [8 tuv].
2. Seleccione **Todos los mensajes/ Mensaje de Texto/ Mensaje de Foto/ Editar # correo de voz** y luego oprima [OK].
3. Use [▲▼] para resaltar uno de los valores y oprima [OK] para seleccionarlo.

Descripciones de submenús de configuración de mensajes

Todos los mensajes

1. **Auto Guardar (Auto Guardar/ Preguntar/ No Guardar)**
   Con esta función activada, los mensajes se guardan automáticamente en el Buzón de salida cuando se transmiten.
2. **Auto Borrar (Encendido/ Apagado)**
   Con esta función activada, los mensajes leídos se borran automáticamente al superarse el límite de almacenamiento.
3. **Modo Anotac (Pala.T9/ Abc/ 123)**
   Le permite seleccionar el método de introducción predeterminado.

4. **Firma (Encendido/ Apagado/ Editar)**
   Le permite crear o modificar una firma que se envíe automáticamente con sus mensajes.

Mensaje de Texto

1. **Auto-ver (Encendido/ Apagado)**
   Le permite mostrar directamente el contenido al recibir un mensaje.

2. **Auto-reproducir (Encendido/ Apagado)**
   La pantalla se desplaza hacia abajo automáticamente cuando se ven mensajes.

3. **# devolución de llamada (Encendido/ Apagado/ Editar)**
   Le permite introducir manualmente el número.

Mensaje de Foto

1. **Auto-recibir (Encendido/ Apagado)**
   Le permite ajustar que se reciban las fotos automáticamente.

Editar # correo de voz

Le permite introducir manualmente el número de acceso para el Servicio de correo de voz. Este número sólo debe usarse cuando la red no proporcione el número de acceso VMS. (Introducir núm)

9. Borrar Todos

Le permite borrar todos los mensajes de texto guardados en su Buzón de entrada, Buzón de salida o Mensajes guardados. También puede borrar todos los mensajes al mismo tiempo.

1. Oprima –, 2 abc, 9 wxyz.

Borrar Entrada/ Borrar Enviado/ Borrar Borrador/ Borrar Todo

Lista Llam

El Menú de Lista Llam es una lista de los últimos números de teléfono o entradas de Contactos de llamadas que haya realizado, aceptado o perdido. Se actualiza constantemente con los nuevos números agregándose al principio de la lista y las entradas más antiguas eliminándose del final.

Nota

Para ver una lista rápida de todas sus llamadas recientes, oprima la tecla Enviar SEND desde el Menú principal.

1. Perdidas

Le permite ver la lista de llamadas perdidas, puede tener hasta 30 entradas.

1. Oprima –, 3 def, 1 @.
2. Use para resaltar una entrada.

2. Recibidas

Le permite ver la lista de llamadas que ha recibido, puede tener hasta 30 entradas.

1. Oprima –, 3 def, 2 abc.
2. Use para resaltar una entrada.

3. Marcadas

Le permite ver la lista de llamadas que ha hecho, puede tener hasta 30 entradas.

1. Oprima –, 3 def, 3 def.
2. Use para resaltar una entrada.

- Oprima OK para ver la entrada.
- Oprima la tecla Enviar SEND para lla.mar a ese número.
- Oprima la tecla suave derecha – **Opciones** para seleccionar **Guar/ Borrar/**

Llamada/ Borrar Todos/ Ver Tiempo.

- Oprima la tecla End PWR END para volver a la pantalla de menú principal.

4. Todas Llam.

Le permite borrar las listas de llamadas que desee.

1. Oprima –, 3 def, 4 ghi.
2. Se muestra el historial de llamadas.

5. Ver Temporizador

Le permite ver la duración de las llamadas seleccionadas.

1. Oprima –, 3 def, 5 jkl.
2. Use ⇕ para resaltar una lista de llamadas y oprima OK.

   Última Llamada/ Llam. de Base/ Llam. de Roam/ Todas Las Llam.

6. Contador KB

Le permite ver una lista de las llamadas de datos recibidas y transmitidas.

1. Oprima –, 3 def, 6 mno.
2. Use ⇕ para resaltar una lista de llamadas de datos y oprima OK.

   Recibido/ Transmitido/ Todos los Datos

Multimedia

Vea, tome e intercambie sus imágenes y video digital desde su teléfono inalámbrico.

1. Tomar Foto

1. Oprima [–], [4 ghi], [1 @].

Nota

Oprimir la tecla lateral de cámara en modo de espera es un acceso directo a Tomar Foto.

2. Configure el brillo [◄►], el Zumbido [▲▼] o bien oprima la tecla suave derecha [–] **Opciones** para cambiar.

- Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

  Modo de Vista Ajustar en pantalla/ Paisaje

  Resolución 1280X960/ 640X480/ 320X240/ 176X144/ 160X120

  Calidad Alta/ Normal/ Económico

  Zumbido

  Brillo

  Modo Nocturno Encendido/ Apagado

  Disparo Auto 3 Segundos/ 5 Segundos

  Blanco & Filtro Equil Blanco/ Efectos de color

  Sonido del Obturador Ninguno/ Sonido 1/ Sonido 2

  Plantilla Encendido/ Apagado

  Multishot 3 fotos/ 6 fotos

  Almacenaje de La Memoria Memoria Del Teléfono/ Memoria de La Tarjeta

3. Tome una foto presionando [OK].

4. Oprima (OK) **Guar.**

La imagen se almacena en la **Galería**.

Uso de la Tecla lateral de cámara

Puede usar la Tecla lateral de cámara para usar la lista del submenú cuando la tapa está cerrada.

1. Oprima la Tecla lateral de cámara durante unos 3 segundos para entrar en modo Tomar Foto.
2. Tome una foto presionando la tecla lateral de la Cámara .

2. Grabar Vídeo

1. Oprima , 4 ghi , 2 abc .
2. Configure el brillo , el Zumbido o bien oprima la tecla suave derecha **Opciones** para cambiar.

- Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

Resolución 176X144/ 128X96

Zumbido

Brillo

Equil Blanco Automático/ Soleado/ Nublado/ Tungsteno/ Fluorescente

Tiempo de Rec. 15 seg/ 1 hora

Almacenaje de La Memoria Memoria Del Teléfono/ Memoria de La Tarjeta

3. Oprima (OK) **Rec** para comenzar a registrar.
4. Oprima (OK) **Pare** para parar el registrar.
5. Oprima (OK) **Guar**.

   oprima la tecla suave derecha (–) **Opciones** para tener acceso al siguiente Galería:

   Se Fijó como/ Cambiar Nombre/ Borrar

3. Grabar Voz

Le permite agregar breves recordatorios verbales, escucharlos y borrarlos.

1. Oprima (–), 4 ghi, 3 def.
2. Oprima (OK) **Grabar** para grabar un nuevo memorándum de voz.
3. Hable al micrófono y oprima (OK) **Pare**. El título predeterminado del memorándum es la fecha y hora de la grabación.
4. Con el resaltado todavía en la grabación, oprima la tecla suave derecha (–) **Opciones** acceder a lo siguiente en el Galería:

   Fijar Como/ Cambiar Nombre/ Borrar

easyedge[SM]

easyedge[SM] le permite hacer en su teléfono más que sólo hablar. easyedge es un servicio que le permite descargar y usar aplicaciones en su teléfono. Con easyedge, es rápido y fácil adaptar su teléfono a su estilo de vida y sus gustos. Simplemente descargue las aplicaciones que le atraigan. Con una amplia gama de productos disponible, desde tonos de timbre hasta juegos y herramientas de productividad, puede estar seguro de que encontrará algo útil, práctico o directamente entretenido. Se están creando constantemente nuevas aplicaciones para que las use.

Descarga de aplicacione

Puede descargar aplicaciones y usar easyedge[SM] donde quiera que esté disponible el servicio, vea el mapa para obtener detalles.

Llamadas entrantes

Al estar descargando una aplicación, las llamadas entrantes se enviarán automáticamente a su Correo de voz, si está disponible. Si no tiene Correo de voz, la descarga no se interrumpirá por las llamadas entrantes, y quien llama recibirá una señal de ocupado.

Al usar las aplicaciones, las llamadas entrantes pausarán automáticamente la aplicación y le permitirán contestar la llamada. Cuando termine la llamada, puede seguir usando la aplicación.

1. easyedge Apps

Le permite descargar aplicaciones seleccionadas al tiempo que muestra la lista de aplicaciones de easyedge reenviada de la conexión al servidor de easyedge℠ .

1. Oprima –, 5 jkl, 1 .

Ayuda de acceso directo

Para iniciar easyedge℠ oprima la tecla de flecha derecha .

2. easyedge Info

Le da información sobre la tecla de selección easyedge℠.

1. Oprima –, 5 jkl, 2 abc .

Administración de sus aplicaciones de easyedge℠

Agregar nuevas aplicaciones y eliminar las antiguas en cualquier momento.

Eliminar aplicaciones

Sólo eliminar una aplicación la borra completamente de la memoria del teléfono. Para restaurar una aplicación después de eliminarla, será necesario que pague y la descargue de nuevo.

1. Entre a easyedge℠.
2. Use para resaltar Gestionar programas, y luego presione OK .
3. Use para resaltar la aplicación que debe borrar, y leugo presione OK .
4. Use para resaltar el uso que se suprinirá OK .
5. Use para seleccionar Borrar, y presione OK .

Mi Material

Le permite descargar y usar una amplia variedad de imágenes, sonidos y otros medios.

1. Imágen

Permite que usted seleccione imágenes para configurar la pantalla principal de su teléfono, la identificación delantera de la pantalla para requisitos particulares, o del cuadro.

1. Oprima –, 6 mno, 1 @ .
2. Seleccione **Cámara Galería/ Descargardo/ Preferido** y oprima OK .
3. Seleccione el imágene que se muestra.

2. Vídeo

Le permite elegir vídeo clips.

1. Oprima –, 6 mno, 2 abc .
2. Seleccione **Vídeo Galería/ Descargardo** y oprima OK .

3. Audio

Le permite elegir audioclips.

1. Oprima –, 6 mno, 3 def .
2. Seleccione **Audio Graba./ Descargardo/ Preferido** y oprima OK .

4. Música

Permite que usted fije papel tapiz/ tonos timbre aleatoriamente entre listas. Si usted da vuelta apagado al telefono, se desactiva el ajuste.

Sugerencia

Para tener acceso al jugador incorporado MP3 del LCD externo, presione la tecla música en el izquierdo de su teléfono. Se pone a contraluz el telclado numérico del tacto, que permite que usted funcione el control de la música y que goce de la música usted selecto.

1. Oprima –, 6 mno, 4 ghi .

2. Seleccione **Música Tapiz** y oprima (OK).
3. Usted puede visión la lista de Toda las canciones, Listas, Hace poco tocado, Artistas, Generos, Albums.

Notas

Sea seguro utilizar solamente tarjetas recomendadas del microSD™. Usar tarjetas no-recomendadas del microSD™ podía causar pérdida de los datos y dañar su teléfono.

La tarjeta del microSD™ y su adaptador se pueden dañar fácilmente por la operación incorrecta. Tenga por favor cuidado al insertarlos, quitando, o manejando.

No quite una tarjeta del microSD™ mientras que los archivos están siendo alcanzados o transferidos. Dará lugar a pérdida o al daño de datos.

Bluetooth®

El UX380 es compatible con dispositivos que admiten los perfiles de audífonos y manos libres de Bluetooth®. Puede crear y almacenar 20 emparejamientos dentro del UX380 y conectarse a un dispositivo a la vez. El alcance de comunicación aproximado para la tecnología inalámbrica Bluetooth es de hasta 10 metros (30 pies).

Bluetooth QD ID B012707

Nota

Lea la guía del usuario de cada accesorio del *Bluetooth* que usted está intentando aparear con su teléfono porque las instrucciones pueden ser diferentes.

Nota

Las funciones de *Bluetooth* de este terminal pueden no ser compatibles con todos los dispositivos habilitados para Bluetooth; su proveedor de servicios o fabricante del teminal no puede ser responsable de la compatibilidad con dispositivos que no venden el proveedor de servicios o el fabricante del terminal.

1. Pareja de Disposit.

El emparejamiento es el proceso que permite que el terminal ubique, establezca y registre una conexión 1-a-1 con el dispositivo objetivo.

Para emparejar un nuevo dispositivo Bluetooth®

1. Oprima –, 7 pqrs, 1 @.
2. Consulte las instrucciones del accesorio de Bluetooth® para configurar el dispositivo en el modo de emparejamiento.
3. Oprima – **Buscar** y **Búsqueda Nueva**. Si *Bluetooth* se configuró en apagado, se le indicará que lo encienda. Seleccione **Sí** 1 @ y oprima OK.
4. El dispositivo aparecerá en el menú Dispositivos Encontrados una vez que se lo ubica. Resalte el dispositivo y oprima OK.
5. El teléfono le pedirá la contraseña. Consulte las instrucciones del accesorio de *Bluetooth* para utilizar la contraseña adecuada (por lo general “0000” - 4 ceros). Introduzca la contraseña y oprima OK.
6. Una vez que el emparejamiento es satisfactorio, seleccione **Sí** 1 @ y oprima OK para conectarse con el dispositivo.

7. Una vez conectado, el dispositivo aparecerá en el menú Pareja de Dispositivos con el icono de Bluetooth conectado.

2. Energía

Le permite establecer el estado de alimentación Encendido/Apagado del Bluetooth.

1. Oprima –, 7 pqrs, 2 abc.
2. Use para seleccionar un valor y oprima OK.

Encendido/ Apagado

Nota
De manera predeterminada, la funcionalidad *Bluetooth* de su dispositivo está desactivada.

3. Mi Visibilidad

Le permite establecer Oculto/Listo para emparejar.

1. Oprima –, 7 pqrs, 3 def.
2. Use para seleccionar un valor y oprima OK.

Visible/ Oculto

Nota
Si activa Mi visibilidad, su dispositivo puede ser reconocido por otros dispositivos de Bluetooth® que estén en el radio de acción.

4. Nombre de Bluetooth

Le permite editar el nombre del *Bluetooth*®.

1. Oprima –, 7 pqrs, 4 ghi.
2. Manténgase BACK para borrar el nombre existente.
3. Use el teclado numérico para introducir un nuevo nombre personalizado.

4. Oprima OK para guardar y salir.

5. Info de Bluetooth

Le permite ver la información del *Bluetooth*.

1. Oprima –, 7 pqrs, 5 jkl.

Herramientas

1. Voz Comando

Le permite hacer llamadas de teléfono rápida y fácilmente mediante comandos verbales. Su teléfono recuerda el número de sus Contactos, lo muestra brevemente y lo marca. Este menú también incluye una función para quienes están manejando o son invidentes. Ofrece información de la hora por voz y permite comprobar las llamadas perdidas, mensajes y Buzón de Voz.

1. Oprima –, 8 tuv, 1 @, 1 @.
2. Cuando se le pida, diga "Llamar A Alguien".
3. Cuando se le pida, diga el nombre del Contacto al que desea llamar. El teléfono le pedirá que confirme el nombre antes de marcar.

Iniciar Comando/ Modo

Comando/ Anunciar Alertas/ Entrenar Palabra/ Mejor Coincidencia

2. Mi Menú

Le deja tener acceso al menú preferido rápidamente modificando su menú para requisitos particulares. Los artículos del máximo 12 se pueden almacenar en mi menú.

1. Oprima –, 8 tuv, 2 abc.
2. Seleccione el menú que desea con ◯ y oprima OK **Fijada**.
3. Seleccione el menú con el que desea agregar Mi Menú con ◯ y oprima OK **Fijada**.

3. Alarma de Reloj

Le permite fijar una de cuatro alarmas. A la hora de la alarma, aparecerá Alarma 1 (o 2 o 3, según sea el caso) en la pantalla de cristal líquido y sonará la alarma.

1. Oprima –, 8 tuv, 3 def.
2. Use ◯ para resaltar el tiempo de alarma.
3. Configure el tiempo para el alarma.
4. Use ◯ a resaltar **Repetido** (configuración recurrente).
5. Oprima ◯ para seleccionar una de las siguientes.

   Una Vez/ Diario/ Lun - Vie/ Fines de Semana
6. Use ◯ para resaltar **Mis Timbres**, oprima la tecla suave izquierda – **Fijada** y seleccione el timbre.
7. Oprima OK **Guar**.

4. Calendario

El programador le ayuda a mantener una agenda conveniente fácil de acceso. Simplemente almacena las horas

programadas y el alerta de programador le hace saber cuando llega la hora. Puede también aprovechar las funciones de Alarma de reloj.

1. Oprima –, 8 tuv, 4 ghi.
2. Use para resaltar el día programado.
   - Mover el cursor a la izquierda.
   - Mover el cursor a la derecha.
   - Mover la semana hacia atrás.
   - Mover la semana hacia adelante.
3. Oprima la tecla suave izquierda – **Nuevo**.
4. Introduzca la información de su calendario incluyendo:
   - Fijar Tiemp
   - Cuestion
   - Recordatorio
   - Repetido
   - Fijar Periodo
   - Timbre
5. Oprima OK **Guar**.

5. Ez Sugerencia

Le permite calcular rápida y fácilmente el importe de una nota usando como variables con la cantidad de la nota, la propina y el número de comensales.

1. Oprima –, 8 tuv, 5 jkl.

6. Nota

Le permite leer, agregar, modificar y borrar notas que haya escrito para usted mismo.

1. Oprima –, 8 tuv, 6 mno.
2. Oprima la tecla suave izquierda – **Nuevo** para escribir una nota nueva.
3. Escriba la nota y oprima OK **Guar**.

   Aparece brevemente un

mensaje de confirmación y luego se muestra su lista de notas.

Ver una entrada de la Libreta de notas

1. Acceda a la Libreta de notas y resalte la entrada y oprima (OK) **Ver**.
2. Para borrar, oprima la tecla suave derecha **Opciones**.
   - 1 @ **Borrar**
   - 2 abc **Editar**
   - 3 def **Borrar Todos**

   Para corregir, resalte la entrada, luego oprima (OK) **Ver** y oprima la tecla suave izquierda **Editar**. O oprima la tecla suave derecha **Opciones** y 2 abc **Editar.**

7. Calculadora

Le permite hacer cálculos matemáticos sencillos. Puede introducir números de hasta dos decimales.

1. Oprima , 8 tuv , 7 pqrs .
2. Incorpore los datos.
   - Use el teclado para introducir números.
   - Use * shift para introducir decimales.
   - Oprima tecla suave izquierda **Borrar** para borrar la entrada.
   - Oprima la tecla suave derecha **Operador** para introducir operaciones tales como **(/)/ Potencia.**
   - Use la tecla de navegación para introducir funcion tales como x/ -/ +/ /.
   - Oprima (OK) (=) para completar la ecuación.

8. Reloj Mundial

Le permite determinar la hora actual en otro huso horario o en otro país.

1. Oprima [–], [8 tuv], [8 tuv].

2. Oprima la tecla suave derecha [–] **Ciudads** para mover la barra del tiempo a través del mapa del mundo y para exhibir el fecha/ hora en esa localización.

3. Oprima tecla suave izquierda [–] **Fije DST.**

9. Cronómetro

El cronómetro está disponible tal como los cronómetros comunes que vemos y usamos en la vida diaria.

1. Oprima [–], [8 tuv], [9 wxyz].

2. Oprima [OK] **Iniciar** para empezar, y oprima [OK] **Pare** detenerse.

   - Puede usar la función de tiempo parcial con la tecla suave derecha [–] **Regazo**. Hay un máx. de 20 tiempos parciales disponibles. Y se puede registrar el tiempo parcial.

3. Oprima la tecla suave izquierda [–] **Rest.** para restaurar.

0. Convertidor de Unidades

Le permite mesurer Longitud, Área, Mass, Volumen y Temperatura.

1. Oprima [–], [8 tuv], [0 next].

Ambiente

1. Sonido

Opciones para personalizar los sonidos del teléfono.

1.1 Timbres

Configura tonos para distintos tipos de llamadas entrantes.

1. Oprima –, 9 wxyz, 1 @, 1 @ .
2. Seleccione **Todas Las Llamadas/ ID de Llamador/ Sin ID de Llamador/ Llamadas Restringidas.**
3. Use ◯ y seleccione OK para seleccionar el timbre.

1.2 Volumen

Le permite configurar varios valores de volumen.

1. Oprima –, 9 wxyz, 1 @, 2 abc .
2. Seleccione **Volumen Principal/ Teclado/ Audífono/ Altavoz.**
3. Use ◯ para ajuste el volumen del timbre con y OK para guardar la configuración. Use – **Escu** para probar el volumen.

1.3 Alertas de Mensaje

Le permite seleccionar el tipo de aviso para un mensaje nuevo.

1. Oprima –, 9 wxyz, 1 @, 3 def .
2. Seleccione **Mensaje de texto/ Mensaje de foto/ Correo de voz/ Todos los mensajes/ Recordatorio de mensaje.**
3. Configure su selección con ◯ y luego oprima OK .

1.4 Tipo de Alerta

Le permite seleccionar el tipo de tono para la tapa.

1. Oprima –, 9 wxyz, 1 @, 4 ghi .
2. Use ◯ para seleccionar el tipo de alerta.

Alertas de Llamada/ Alertas de Mensaje/ Alertas de Agenda/ Alertas de Alarma

3. Select a tone style, y oprima OK **Guar**.

Sólo Timbre/ Sólo Vibrar/ Timbre & Vib

1.5 Alertas Servc

Le permite configurar como Encendido o Apagado cualquiera de las 4 opciones de Aviso.

1. Oprima –, 9 wxyz, 1 @, 5 jkl.
2. Seleccione una opción de aviso.

1.5.1 Bip de Minuto

Le avisa 10 segundos antes del final de cada minuto durante una llamada.

1.5.2 Conectar Llam

Le avisa cuando la llamada se ha conectado.

1.5.3 Volver Arriba

Le avisa cuando se desplaza más allá del final de una lista de menús.

1.5.4 Batería baja

Le avisa cuando el nivel de carga de la batería está bajo.

3. Configure **Encendido/ Apagado** con ◯ y luego oprima OK.
   (para el opcione Batería baja, Anunciar/ Timbre)

1.6 Tonos de Activación/ Desactivación

Le permite configurar el teléfono para que haga sonar un tono cuando se enciende, cuando se apaga o en ambos casos.

1. Oprima –, 9 wxyz, 1 @, 6 mno.
2. Configure **Encendido/ Apagado** con ◯ y luego oprima OK.

2. Pantalla

Opciones para personalizar la pantalla del teléfono.

2.1 Papel Tapiz

Le permite seleccionar el tipo de fondo que se muestra en el teléfono.

1. Oprima [–], [9 wxyz], [2 abc], [1 @].
2. Seleccione **Pantalla Principal/ Pantalla Delantera** y oprima [OK].
3. Seleccione entre **Mis Foto/ Mis Vídeo** y oprima [OK].
4. Seleccione la imagen que desea establecer como fondo.
5. Oprima la tecla suave izquierda [–] **Fijada**.

2.2 Pendón

Le permite introducir una cadena de hasta que se muestran en la pantalla LCD.

1. Oprima [–], [9 wxyz], [2 abc], [2 abc].
2. Ajustar la banderola **Pantalla Principal/ Pantalla Delantera** y oprima [OK].
3. Seleccione el estado Activo, introduzca el texto de la pancarta y oprima [OK] **Guar**.

2.3 Luz de Fondo

Le permite fijar la duración de iluminación de la luz trasera.

1. Oprima [–], [9 wxyz], [2 abc], [3 def].
2. Elija **Pantalla/ Teclado** y oprima [OK].

2.4 Estilo de Menú

Le permite elegir si desea que el menú se muestre como lista o como iconos.

1. Oprima [–], [9 wxyz], [2 abc], [4 ghi].
2. Seleccione **Icono** o **Listar** y oprima [OK].

2.5 Idiomas

Le permite configurar la función del idioma según su preferencia. Elija entre inglés y español.

1. Oprima [–], [9 wxyz], [2 abc], [5 jkl].
2. Configure **Inglés** o **Español** con [◯] y luego oprima [OK].

2.6 Relojes & Calendario

Le permite elegir el tipo de reloj que se mostrará en la pantalla LCD principal o en la secundaria.

1. Oprima [–], [9 wxyz], [2 abc], [6 mno].
2. Elija un submenú de y oprima [OK].

   Pantalla Principal/ Pantalla Delantera/ Calendario
3. Use [◯] para configurar el tipo de reloj que se mostrará [OK].

2.7 Configuraciones de Fuente

Permite que usted seleccione el tipo de fuente en el LCD.

1. Oprima [–], [9 wxyz], [2 abc], [7 pqrs].
2. Seleccione el menú sub y oprima [OK].

   Estilo de fuente/ Fuentes de marcación
3. Use [◯] para configurar el tipo de reloj que se mostrará [OK].

Opciones el Estilo de fuente

Mágico/ Digital/ Básico

Opciones el Fuentes de marcatión

Normal/ Largo

2.8 Esquemas de Color

Le permite elegir el color de la pantalla de fondo.

1. Oprima [–], [9 wxyz], [2 abc], [8 tuv].
2. Seleccione **Negro/ Plata** y oprima [OK].

3. Seguridad

El menú de Seguridad le permite

asegurar electrónicamente el teléfono.

3.1 Bloq. Teléfono

Evita el uso no autorizado del teléfono. Una vez bloqueado, el teléfono queda en modo restringido hasta que se introduzca el código de bloqueo. Puede recibir llamadas y seguir haciendo llamadas de emergencia.
Puede modificar el código de bloqueo con el código Bloqueo nuevo en el menú Seguridad.

1. Oprima – , 9 wxyz , 3 def .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK .
   El código de bloqueo son habitualmente las 4 últimas cifras de su número de teléfono.
3. Oprima 1 @ **Bloq. Teléfono**.
4. Use para seleccionar una opción y oprima OK .

Desbloq El teléfono nunca está bloqueado (se puede usar el modo de Bloqueo para características seleccionadas).

Bloq. El teléfono siempre está. Al estar bloqueado, puede recibir llamadas entrantes o hacer sólo llamadas de emergencia.

Al Encender El Teléfono El teléfono está bloqueado y pide que se ingrese la contraseña al encenderse.

3.2 Restringir Llamadas

Le permite restringir las llamadas que se hacen y/o entrantes.

Nota
Puede recibir y marcar llamadas de los contactos guardados en su teléfono cuando la característica de Llamadas restringidas está activada.

1. Oprima – , 9 wxyz , 3 def .

2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.

3. Oprima 2 abc **Restringir Llamadas.**

4. Use ⇕ para seleccionar **Sólo Para Realizar Llamadas/ Sólo Para Recibir Llamadas/ Todo/ Ninguno** y oprima OK.

3.3 Restringir Aplicaciónes

Permite que usted restrinja los usos relacionados con la cámara fotográfica y el easyedge.

1. Oprima –, 9 wxyz, 3 def.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.
3. Oprima 3 def **Restringir Aplicaciónes.**
4. Use ⇕ para seleccionar **Sólo Cámara/ Sólo easyedge/ Los Dos/ Ningúno** y oprima OK.

3.4 Emergencia #s

Le permite introducir 3 números de emergencia. Podrá llamar a estos números de emergencia y al 911 incluso si el teléfono está bloqueado o restringido.

1. Oprima –, 9 wxyz, 3 def.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.
3. Oprima 4 ghi **Emergencia #s.**
4. Oprima OK para editar un número telefónico de emergencia.

3.5 Cambiar Código de Bloqueo

Le permite introducir un nuevo código de bloqueo de cuatro dígitos.

1. Oprima –, 9 wxyz, 3 def.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.
3. Oprima 5 jkl **Cambiar Código de Bloqueo**.
4. Introduzca un código de bloqueo de cuatro cifras y oprima OK.
5. Introduzca el nuevo código de bloqueo otra vez para confirmar la entrada original.

3.6 Restablecer Implícito

Le permite restaurar su teléfono a los valores predeterminados de fábrica.

1. Oprima –, 9 wxyz, 3 def.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima OK.
3. Oprima 6 mno **Restablecer Implícito**.
4. Leer el instrucióne que se desea Se resstablecerán los valores de fábrica. Oprima OK para continuar y oprima para continuar.
5. Aparece una mensaje que Todas las configuraciones revertirán al valor implícito de fábrica y seleccione **Revertir/ Cancelar**.

Nota

Cuando se restaura el teléfono a los valores predeterminados, los contactos, el historial de llamadas, los mensajes, las fotografías y cualquier otra información almacenada en la memoria del teléfono se conserva.

4. Config Llamada

El menú de Config Llamada le permite decidir cómo maneja el teléfono las llamadas de entrada y de salida.

4.1 Opciones Cont

Le permite determinar cómo contestar las llamadas entrantes en su teléfono.

1. Oprima , 9 wxyz , 4 ghi , 1 .
2. Use para seleccional y oprima OK .

Al Abrirlo: permite contestar una llamada entrante abriendo la tapa del teléfono.

Cualquier Tecla: permite contestar una llamada entrante presionando cualquier tecla.

Sólo tecla Envir: se debe oprimir la tecla SEND para contestar una llamada entrante.

Auto Respuesta: permite contestar una llamada automáticamente cuando el teléfono se conecta a un juego de manos libres para el auto o a un auricular Bluetooth.

4.2 Auto Reintent

Le permite fijar el tiempo que el teléfono esperará antes de remarcar automáticamente un número cuando no se consiga una llamada que se intentó.

1. Oprima , 9 wxyz , 4 ghi , 2 abc .
2. Configure su selección con y luego oprima OK .

   Desactivado/
   Cada 10 Segundos/
   Cada 30 Segundos/
   Cada 60 Segundos

4.3 Marcar 1 Toque

Le permite iniciar un marcado rápido presionando y manteniendo presionado el número de marcado rápido. Si se fija en Inhabilitado, los números de Marcado rápido designados en sus Contactos no funcionarán.

1. Oprima , 9 wxyz , 4 ghi , 3 def .
2. Configure su selección con y luego oprima OK .

   Encendido/ Apagado

4.4 Privacidad

Le permite configurar la función

de privacidad de voz para las llamadas CDMA como Mejorado o Normal. CDMA ofrece una privacidad de voz inherente. Pregunte sobre su disponibilidad con su proveedor de servicios.

1. Oprima –, 9 wxyz, 4 ghi, 4 ghi.
2. Configure su selección con ◯ y luego oprima OK.

Mejorado/ Normal

4.5 Volumen Automático

Proporciona una mejor experiencia de audio habilitando la función de Volumen automático para controlar el rango dinámico y el volumen de la voz que se envía y recibe por distintos niveles de altavoces y entornos.

1. Oprima –, 9 wxyz, 4 ghi, 5 jkl.
2. Configure su selección con ◯ y luego oprima OK.

Encendido/ Apagado

4.6 Modo de Avion

Permite que usted utilice el uso general y restringe la salida de la comunicación del RF.

1. Oprima –, 9 wxyz, 4 ghi, 6 mno.
2. Leer el instrucióne y oprima OK.
3. Configure su selección con ◯ y luego oprima OK.

Encendido/ Apagado

4.7 Modo TTY

Le permite conectar un dispositivo TTY (teclado para personas con problemas de audición) para comunicarse con personas que también lo usen. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos a voz. La voz también puede traducirse en caracteres y mostrarse en el TTY.

1. Oprima –, 9 wxyz, 4 ghi, 7 pqrs.
2. Leer el instrucióne y oprima OK.
3. Configure su seleccion con y luego oprima OK.

   TTY Llena/ TTY + Charla/ TTY+ Oír/ TTY Apagada

5. Conexión PC

Le permite seleccionar el puerto de datos.

1. Oprima –, 9 wxyz, 5 jkl.
2. Configure su selección con y luego oprima OK.

   Módem del USB/ Almacenamiento Masivo USB/ RS-232C(COM Port)/ Bluetooth/ Cerrada

Uso del modo de unidad USB UX380

Nota

- Los usuarios que utilizan a lector de tarjetas de memoria no requieren un cable del USB y no necesitarian seguir todos esos pasos.
- Los archivos apoyados pueden variar dependiendo de la version del programa de su telefono.

Requisitos:

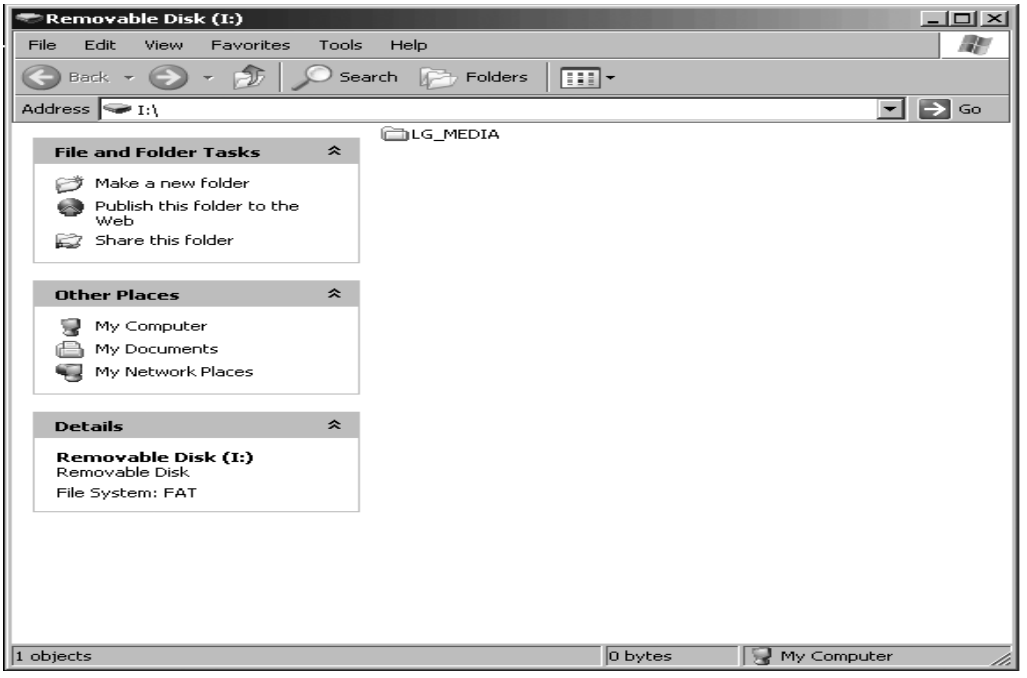
- Teléfono UX380
- Cable USB de UX380
- microSD™ instalada en el teléfono
- Computadora Windows XP®

Pasos para usar el modo de unidad Almacenamenido Masivo USB:

1. Instale los controladores del cable USB en la computadora.
2. Después de instalar los controladores del cable USB, conecte el cable a la computadora y conecte el teléfono. Permita que la

computadora detecte los controladores USB del teléfono e instálelos.

3. Cerciórese de que se haya formateado la tarjeta de memoria microSD™ en el teléfono, de modo que las carpetas requeridas se creen para su uso con el teléfono. Para formatear la tarjeta de memoria, navegue en el teléfono a Menú > 9. Ambiente > 9. Memoria > 3. Memoria Externa y seleccione la opción Formatear. Seleccione SÍ para formatear la tarjeta microSD™.
4. En el teléfono, vaya a Menú > 9. Ambiente > 7. Conexión PC > Almacenamiento Masivo USB. Aparecerá una indicación señalando "Conexión PC Fijado". Oprima la tecla END para volver a la pantalla de inactividad. Después de unos segundos, debe aparecer una nueva ventana del explorador en la pantalla de la computadora mostrando una nueva unidad de disco extraíble con la siguiente carpeta LG_MEDIA:



5. Al abrir la carpeta LG_MEDIA habrá varias carpetas. Cada una de las carpetas tiene un objetivo diferente para el teléfono. Los archivos de las siguientes carpetas se incluirán en las siguientes carpetas Mis medios según se indica:

   CAM_IMAGE - Imágen > cámara Galería

   OTHER_IMAGE - Imágen > Descargardo

   CAM_VIDEO - Vídeo > Vídeo Galería

   OTHER_VIDEO - Vídeo > Descargardo

   VOICE_MEM - Audio > Audio Graba.

   OTHER_SOUNDS - Audio > Descargardo

   MUSIC - Carpeta del reproductor de música

6. Los archivos del reproductor de música deberán copiarse en la carpeta de música. El reproductor de música sólo admite archivos MP3 , archivos AAC, archivos AAC+ y archivos WMA. (no archivos AAC mejorados)

7. Una vez que haya terminado de transferir los archivos, desconecte el teléfono. Al iniciar el reproductor de música o al ir a las carpetas Mis medios, verá que el teléfono muestra una carpeta "Initializing…" mientras actualiza el contenido de la tarjeta de memoria del teléfono.

6. Sistema

El menú Sistema le permite designar configuraciones específicas de red del sistema.

6.1 Red

6.1.1 Selec Sistema

Le permite configurar el entorno de administración del productor del teléfono. Deje esta

configuración como predeterminada a menos que desee alterar la selección del sistema como se lo haya indicado su proveedor de servicio.

1. Oprima –, 9 wxyz, 6 mno, 1 @, 1 @.
2. Use para seleccionar **Sólo Base/ Automático A/ Automático B** y oprima OK.

6.1.2 Fijar NAM

Le permite seleccionar el NAM (Módulo de asignación de número) del teléfono si éste está registrado con varios proveedores de servicio.

1. Oprima –, 9 wxyz, 6 mno, 1 @, 2 abc.
2. Use para seleccionar **NAM1** o **NAM2** y oprima OK.

6.1.3 Auto NAM

Permite que el teléfono cambie automáticamente entre números telefónicos programados que correspondan al área del proveedor de servicio.

1. Oprima –, 9 wxyz, 6 mno, 1 @, 3 def.
2. Use para seleccionar **Encendido** o **Apagado** y oprima OK.

6.1.4 Sistema de Servicio

Identifica el número de canal de un sistema atendido y un número SID. Esta información es sólo para asistencia técnica.

1. Oprima –, 9 wxyz, 6 mno, 1 @, 4 ghi.

6.2 Lugar

Menú para modo GPS (Sistema de posicionamiento global:

sistema de infomación de ubicación asistido por satélite).

1. Oprima –, 9 wxyz, 6 mno, 2 abc.
2. Configure su selección con ◯ y luego oprima OK.

   Ubicación Activada/ Sólo E911

> **Nota**
> Las señales de satélite GPS no siempre se transmiten, especialmente si hay malas condiciones atmosféricas o ambientales, bajo techo y en otros casos.

7. Memoria

Le permite ver información resumida sobre el uso y las opciones de ahorro de memoria (memoria interna del teléfono o tarjeta de memoria externa) para archivos de imágenes, vídeo y audio del teléfono.

1. Oprima –, 9 wxyz, 7 pqrs.
2. Selección **Excepto Opciones/ Memoria Interna/ Memoria Externa.**

8. Nivel de Sensor Tatil

Le permite controlar el nivel de sensor de los botones táctiles de la tapa en la parte delantera del teléfono.

1. Oprima –, 9 wxyz, 8 tuv.
2. Configure su selección con ◯ y luego oprima OK.

   Súper/ Alto/ Medio/ Bajo

9. Info. de Tel

El menú Información del teléfono le da información concreta respecto al modelo del teléfono.

1. Oprima –, 9 wxyz, 9 wxyz.
2. Seleccoine un submenú.

   Mi Numero/ ESN/MEID/ Glosario de Iconos/ Versión SW

Seguridad

Información de seguridad de la TIA

Lo que sigue es la Información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono celular de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) *

NCRP Report 86 (1986)

ICNIRP (1996)

* Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica relevante. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, dependencias gubernamentales de salud y de la industria revisaron las investigaciones realizadas para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja y cúmplalas siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor tenga presente lo siguiente:

- Preste toda su atención a conducir: manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estaciónese antes de hacer o

recibir una llamada si las condiciones de manejo o la ley así lo demandan.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho;
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia;
- Deben apagar el teléfono de inmediato si tienen motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia.

Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera.

En caso de presentarse tal interferencia, es recomendable que consulte con su proveedor de servicio (o llame a la línea de servicio al cliente para comentar las opciones a su alcance).

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Pregunte al fabricante o a su representante respecto de su vehículo. También debe consultar al fabricante de cualquier equipo que haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aeronaves

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una aeronave.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia en zonas donde se realicen explosiones, apague el teléfono

cuando esté en estos sitios o en áreas con letreros que indiquen: "Apague los radios de dos vías". Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte. Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: las áreas de abastecimiento de combustible (como las gasolineras), bajo cubierta en barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o sustancias químicas, vehículos que usen gas de petróleo licuado (como propano o butano), áreas en las que el aire contenga sustancias químicas o partículas (como granos, polvo o polvo metálico) y cualquier otra área en la que normalmente sería recomendable que apagara el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

¡Precaución! *No seguir las instrucciones puede ocasionar daños leves o graves al producto.*

Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador stán diseñados sólo para ser usados bajo techo.
- Intro duzca el cargador de baterías verticalmente en el enchufe eléctrico de pared.
- Use el adaptador correcto para su teléfono al usar el cargador de baterías en el extranjero.
- Únicamente use el cargador de baterías aprobado. En caso contrario, esto podría dar como resultado graves daños al teléfono.

Información y cuidado de la batería

- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalábricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando

ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.

- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección de la interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- No coloque el teléfono en sitios espuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Siembre cubra el receptáculo cuando no se esté

usando.

- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.
- No desarme ni aplaste la batería. Podría ocasionar un incendio.

Aviso general

- El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar gravs lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia el teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.

- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
- Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.
- Use los accesorios (especialmente los micrófonos) con cuidado y asegúrese de que los cables están protegidos y no están en contacto con la antena innecesariamente.

¡Información de Seguridad Importante!

Evite los daños a la audición (teléfono)

Puede haber pérdida permanente de la audición si usa su teléfono o audífonos a un volumen alto. Ajuste el volumen en un nivel seguro. Al paso del tiempo puede adaptarse a un volumen más alto del sonido del que puede parecer normal, pero esto puede ser dañino para su audición. Si experimenta zumbidos en el oído o escucha apagada la voz, deje de escuchar y haga que le revisen la audición. Mientras más alto es el

volumen, se requiere menos tiempo antes de que su audición pueda quedar afectada. Los expertos en audición sugieren que, para proteger su audición:

- Limite la cantidad de tiempo que usa su teléfono o audífonos a un volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente hablando cerca de usted.

Para obtener información sobre cómo ajustar un límite máximo de volumen en su teléfono, vea la guía de características del mismo.

Uso de su teléfono con seguridad (audífono)

No se recomienda el uso de su teléfono mientras opera un vehículo y es ilegal en algunas áreas. Sea cuidadoso y atento al manejar. Deje de usar el teléfono si lo encuentra molesto o le distrae mientras opera cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier otra actividad que requiera su total atención.

Evite los daños a la audición

Puede haber pérdida permanente de la audición si usa los audífonos a un volumen alto. Ajuste el volumen en un nivel seguro. Al paso del tiempo puede adaptarse a un volumen más alto del sonido del que puede parecer normal, pero esto puede ser dañino para su audición. Si experimenta zumbidos en el oído o escucha apagada la voz, deje de escuchar y haga que le revisen la audición. Mientras más alto es el volumen, se requiere menos tiempo antes de que su audición pueda quedar afectada. Los expertos en audición sugieren que, para proteger su audición:

- Limite la cantidad de tiempo que usa los audífonos a un

volumen alto.

- Evite subir el volumen para bloquear entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente hablando cerca de usted.

Para obtener información sobre cómo ajustar un límite máximo de volumen en sus audífonos, vea la guía de características del terminal.

Uso de los audífonos con seguridad

No se recomienda el uso de audífonos para escuchar música mientras opera un vehículo y es ilegal en algunas áreas. Sea cuidadoso y atento al manejar. Deje de usar este dispositivo si lo encuentra molesto o le distrae mientras opera cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier otra actividad que requiera su total atención.

Actualización de la FDA para los consumidores

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos de EE.UU.:

1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos

de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar el motivo de las inconsistencias en los resultados.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA en cuanto a que los teléfonos inalámbricos sean seguros?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparar, reemplazar o sacar del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

- Apoyar la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos de las radiofrecuencias del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- Cooperar para dar a los usuarios

de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de la RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

El National Institutes of Health también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a radiofrecuencias. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base, por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfonos son el tema de esta actualización?

El término "teléfonos inalámbricos" se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos "celulares", "móviles" o "PCS". Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados "teléfonos inalámbricos" que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Algunos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales

que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Tres grandes estudios epidemiológicos se han publicado desde diciembre de 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma, o neuroma acústico, tumores del cerebro o de la glándula salival, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que utiliza teléfonos inalámbricos efectivamente proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser

necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el U.S. National Toxicology Program (Programa nacional de toxicología de EE.UU.) y con grupos de investigadores en todo el mundo para asegurarse de que se lleven a cabo estudios de alta prioridad con animales para ocuparse de importantes preguntas referentes a los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización Mundial de la Salud desde su origen en 1996. Un importante resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones e Internet Celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la

seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de

exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (http://www. fcc.gov/oet/ rfsafety) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado "Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales" establece la primera metodología consistente de pruebas para medir la tasa a la cual se deposita la RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la consistencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar en cuenta estos consejos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota.

Reiteramos que los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba indicadas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF.

Algunos grupos patrocinados por

otros gobiernos han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación similar en diciembre de 2000. Señalaron que no hay pruebas de que el uso de teléfonos inalámbricos cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). El borrador final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y otros grupos, se concluyó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos cardiacos y los desfibriladores estén a salvo de EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los

teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono y un aparato para la sordera que sean "compatibles". Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

Página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos

(http://www.fda.gov/cellphones/)

Programa de seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

(http://www.fcc.gov/oet/rfsafety)

Comisión Internacional para la Protección contra Radiación no Ionizante

(http://www.icnirp.de)

Proyecto de EMF internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS)

(http://www.who.int/emf)

Junta Nacional de Protección Radiológica (R.U.)

(http://www.hpa.org.uk/radiation/)

10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores.

Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la rellamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen la mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la rellamada automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde

pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, dejeque el buzón de voz conteste en su lugar.

4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.
5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común:no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra

situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.

7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.

8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. ¡Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico!

9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un "buen samaritano" en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de

emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.

10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia.

Las sugerencias que aparecen arriba se ofrecen como lineamientos generales. Antes de decidir si usar su dispositivo móvil mientras opera un vehículo, se recomienda que consulte con las leyes locales aplicables de su jurisdicción u otras normativas respecto de dicho uso. Tales leyes u otras normativas pueden prohibir o restringir de otra forma la manera en la cual un conductor pued eusar su teléfono al estar operando un vehículo.

Información al consumidor sobre la SAR

(Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio. Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión para la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de EE.UU. Estos límites son parte de unos lineamientos generales y establecen los niveles permitidos de energía de radiofrecuencia para la población en general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la salud de todas las personas sin importar su edad o condición física.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1.6 W/kg. Las pruebas de SAR se realizan usando posiciones de funcionamiento estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de energía certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el

nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar sólo la necesaria para llegar a la red, en general, mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la emisión de potencia.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe probarse y certificarse ante la FCC que demostrar que no supera el límite establecido por el gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo. El valor SAR más alto de este modelo de teléfono cuando se probó usándolo cerca del oído es de 0.791 W/kg y al usarlo en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario es de 1.08W/kg (las mediciones de uso en el cuerpo difieren según los modelos de teléfono en función de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC). Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de radiofrecuencias de la FCC. La información sobre SAR de este modelo de teléfono está archivada con la FCC y puede encontrarse en la sección Display

Grant (Mostrar subvención) de http://www.fcc.gov/oet/fccid después de buscar la ID BEJLX360. de la FCC.

Se puede encontrar información adicional sobre Tasas de absorción específica (SAR) en el sitio Web de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones Celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en http://www.ctia.org/

* En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos

El 10 de julio de 2003, el Informe y orden de la minuta WT 01-309 de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. modificó la excepción a los teléfonos inalámbricos en los términos de la Ley de compatibilidad con aparatos para la sordera de 1988 (Ley HAC) para exigir que los teléfonos inalámbricos digitales sean compatibles con los aparatos para la sordera. El objetivo de la Ley HAC es asegurar un acceso razonable a los servicios de telecomunicaciones por parte de las personas con discapacidades auditivas.

Seguridad

Aunque algunos teléfonos inalámbricos se usan cerca de algunos dispositivos para la audición (aparatos para la sordera e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido de zumbido, murmullo o chirrido. Algunos dispositivos auditivos son más inmunes a este ruido de interferencia que otros, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado un sistema de clasificación para los teléfonos inalámbricos, para ayudar a los usuarios de dispositivos auditivos a encontrar teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta situada en la caja.

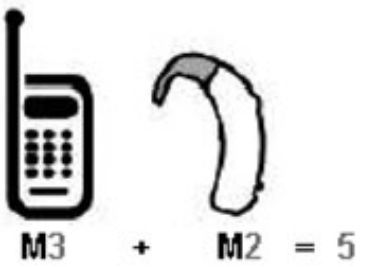
Las clasificaciones no son garantías. Los resultados variarán en función del dispositivo auditivo del usuario y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su dispositivo auditivo es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

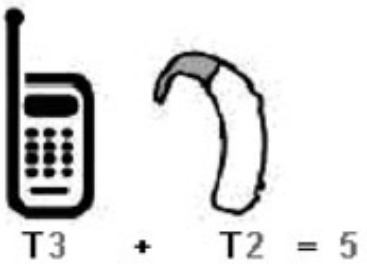
Clasificaciones M: Los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia para los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 es la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Clasificaciones T: Los teléfonos clasificados como T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que generen

menos interferencia a los dispositivos para la audición que los teléfonos que no están etiquetados. T4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Los dispositivos auditivos también pueden estar clasificados. El fabricante de su dispositivo auditivo o su profesional de la salud auditiva puede ayudarle a encontrar esta clasificación. Las clasificaciones más altas indican que el dispositivo auditivo es relativamente inmune al ruido de interferencia. Los valores de la clasificación del aparato para sordera y el teléfono inalámbrico se suman. Una suma de 5 se considera aceptable para el uso normal. Una suma de 6 se considera como la de mejor uso.





En el ejemplo antes señalado, si un aparato para sordera cumple con la clasificación de nivel M2 y el teléfono inalámbrico cumple la clasificación de nivel M3, la suma de los dos valores es igual a M5. Esto debería proporcionar al usuario del aparato para sordera un “uno normal” al usar su dispositivo auditivo con ese teléfono inalámbrico en particular. “Uso normal” en este contexto se define como una calidad de señal que es aceptable para el funcionamiento normal.

Seguridad

La marca M tiene tiene por objeto ser sinónimo de la marca U. La marca T tiene tiene por objeto ser sinónimo de la marca UT. Las marcas M y T son recomendadas por la Alianza para las soluciones de las industrias de telecomunicaciones (ATIS). Las marcas U y UT se referencian en la Sección 20.19 de las reglas de la FCC. El procedimiento de clasificación y medición HAC se describe en el estándar C63.19 del Instituto de estándares nacional estadounidense (ANSI).

Para obtener información sobre los aparatos para audición y los teléfonos digitales inalámbricos

Compatibilidad y control de volumen según la FCC

http://www.fcc.gov/cgb/dro/hearing.html

Universidad de Gallaudet, RERC

http://tap.Gallaudet.edu/DigWireless.KS/DigWireless.htm

Hearing Loss Association of America [HLAA]

http://www.hearingloss.org/learn/cellphonetech.asp

Orden de compatibilidad con aparatos para la audición de la FCC

http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/FCC-03-168A1.pdf

Accesorios

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Consulte a su distribuidor local para saber con cuáles cuenta. Los artículos opcionales se venden por separado.

Cargador de viajero

El adaptador de CA le permite activar su teléfono con.

Batería

Hay dos baterías disponibles. La batería estándar y extendida.

Cargador para el automóvil

El cargador para el automóvil le permite hacer funcionar el teléfono y llevar a cabo una carga lenta de la batería del teléfono en su vehículo.

Declaración De Garantía Limitada

1. LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA:

LG le ofrece una garantia limitada de que la unidad de suscriptor adjunta y sus accesorios incluidos estaran libres de defectos de materiales y mano de obra segun los terminos y condiciones siguientes:

(1) La garantia limitada del producto se prolonga durante DOCE (12) MESES contado a partir de la fecha de adquisicion del producto. El periodo de garantia restante QUINCE (15) MESES de la unidad que se esta reparando o sustituyendo se determinara mediante la presentacion del recibo de ventas original por la compra de la unidad.

(2) La garantia limitada se extiende solo al comprador original del producto y no es asignable ni transferible a ningun otro comprador o usuario final subsecuentes.

(3) Esta garantia solo es buena para el comprador original del producto durante el periodo de garantia siempre que sea en los EE.UU., incluidos Alaska, Hawaii, los territorios de los EE.UU. y todas las provincias canadienses.

(4) La carcasa externa y las partes cosmeticas estaran libres de defectos al momento de la distribucion, y por tanto no estaran cubiertas por los terminos de esta garantia limitada.

(5) A solicitud de LG, el consumidor debera aportar informacion aceptable para probar la fecha de compra.

(6) El cliente se hara cargo del costo de envio del producto al Departamento de servicio al cliente de LG. LG se hara cargo del costo de envio del producto de vuelta al consumidor despues de realizar el servicio segun esta garantia limitada.

2. LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTIA:

(1) Defectos o danos producto del uso del producto de una forma distinta de la normal y acostumbrada.

(2) Defectos o danos producto de un uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inadecuado, exposicion a humedad o agua, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparacion no autorizada, mal uso, negligencia, abuso, accidentes, alteraciones, instalacion incorrecta o cualquier otro acto que no sea responsabilidad de LG, incluido el dano causado por la transportacion, fusibles fundidos y derrames de alimentos o liquidos.

(3) Rotura o danos a las antenas a menos que hayan sido ocasionadas directamente por defectos en los materiales o mano de obra.

(4) El consumidor debe notificar al Departamento de servicio al cliente de LG el supuesto defecto o desperfecto del producto durante el periodo de garantia limitada aplicable para hacer efectiva la garantia.

(5) Productos a los que se haya eliminado el numero de

serie, o en los que este sea ilegible.

(6) Esta garantia limitada se otorga en lugar de cualquier otra garantia, explicita o implicita, de hecho o por lo dispuesto en las leyes, establecido por ellas o implicado, incluso, aunque de manera enunciativa y no limitativa, cualquier garantia implicita de comerciabilidad o adecuacion para un uso en particular.

(7) Danos resultantes del uso de accesorios no aprobados por LG.

(8) Todas las superficies de plastico y todas las demas piezas externas expuestas que se rayen o danen debido al uso normal por parte del cliente.

(9) Productos que hayan sido puestos en funcionamiento por encima de las limitaciones maximas indicadas.

(10) Productos utilizados u obtenidos en un programa de arrendamiento.

(11) Consumibles (como seria el caso de los fusibles).

3. LO QUE HARÁ LG:

LG, a su exclusivo criterio, reparará, reemplazará o rembolsará el precio de compra de cualquier unidad que no cumpla con la presente garantía limitada. LG puede, a su elección, optar por usar partes o unidades nuevas, restauradas o reacondicionadas equivalentes en cuanto a funcionalidad. Además, LG no reinstalará o realizará copias de seguridad de ningún dato, aplicación o software que

el usuario haya agregado al teléfono. Por lo tanto, se recomienda que usted realice una copia de seguridad de todo dato o información de ese tipo antes de enviar la unidad a LG, de modo de evitar una pérdida permanente de esa información.

4. DERECHOS DE LA LEY ESTATAL:

No se aplica a este producto ninguna otra garantia explicita. LA DURACION DE CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA, INCLUIDA LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD, SE LIMITA A LA DURACION DE LA GARANTIA EXPLICITA AQUI INDICADA. LG NO TENDRA RESPONSABILIDAD LEGAL POR LA PERDIDA DEL USO DE ESTE PRODUCTO, LAS INCOMODIDADES, PERDIDAS O CUALQUIER OTRO DANO, DIRECTO O CONSECUENCIAL, QUE SE PRODUZCA POR EL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR ESTE PRODUCTO, NO POR LA VIOLACION DE CUALQUIER GARANTIA EXPLICITA O IMPLICITA, INCLUIDA LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos paises no permiten la excluyente de limitacion de danos incidentales o consecuenciales, o las limitaciones sobre la duracion de la garantia implicita, de modo que es posible que estas limitaciones o exclusiones no se le apliquen a usted. Esta garantia le concede derechos legales concretos y es posible que tambien tenga otros derechos, que varian de estado a estado.

5. CÓMO OBTENER SERVICIO POR LA GARANTÍA:

Para obtener servicio de esta garantia llame al siguiente telefono desde cualquier ubicacion continental de los Estados Unidos:

Tel. 1-800-793-8896 o Fax. 1-800-448-4026

O visite http://us.lgservice.com. También puede enviar correspondencia a:

LG Electronics Service- Mobile Handsets,
P.O. Box 240007, Huntsville, AL 35824

NO DEVUELVA SU PRODUCTO A LA DIRECCIÓN ARRIBA INDICADA. Llame o escriba para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado LG más cercano a usted y los procedimientos necesarios para presentar una reclamación por garantía.

Índice

A

Acceso rápido a funciones prácticas 22
Accesorios 103
Ajuste rápido del volumen 22
Alarma de Reloj 54
Alertas de Mensaje 58
Alertas Servc 59
Ambiente 40, 58
Aspectos básicos del almacenamiento de entradas de contactos 25
Audio 49
Auto Reintent 65

B

Bienvenidos 9
Bloq. Teléfono 62
Borrador 38
Borrar Todos 41
Búsqueda en la memoria del teléfono 27
Buzón de Voz 39

C

Calculadora 56
Calendario 54
Cambiar Código de Bloqueo 63
Cargar la batería 18
Conexión PC 67
Config Llamada 64
Configuraciones de Fuente 61
Contactos 30
Contactos en la memoria del teléfono 25
Contador KB 43
Contenido 4
Convertidor de Unidades 57
Corrección de errores de marcado 21
Cronómetro 57

D

Declaración De Garantía Limitada 104
Descripción general de los menús 16
Descripción general del teléfono 14
Detalles Técnicos 10

E

easyedge Apps 48
easyedge Info 48
easyedgeSM 47
Emergencia #s 63
Encender y apagar el teléfono 19
Energía 52
Entrada 36
Enviado 38
Esquemas de Color 61
Estilo de Menú 60
Ez Sugerencia 55

F

Fuerza de la señal 19
Función de silencio 22

G

Grabar Vídeo 45
Grabar Voz 46
Grupos 31

Índice

H

Hacer llamadas 20
Hacer llamadas desde la memoria del teléfono 28
Herramientas 53

I

Iconos en pantalla 20
ID de Llamador 23
Idiomas 60
Imágen 49
Índice 109
Info. de Tel 71
Introducción de texto 24
Introducir y editar información 24

L

La batería 18
Lista Contacto 30
Lista Llam 42
Llam. en Espera 22
Llamadas de Restringir 62
Lugar 70
Luz de Fondo 60

M

Marcadas 42
Marcado rápido 23
Marcado Veloz 31
Marcar 1 Toque 65
Memoria 71
Mensajería 32
Mi Info de Bluetooth 53
Mi Material 49
Mi Menú 54
Mi Nombre de Bluetooth 52
Mi Tarj Nombre 32
Mi Visibilidad 52
Modo de Aplicación 66
Modo de bloqueo 22
Modo TTY 66
Multimedia 44
Música 49

N

Nivel de carga de la batería 19
Nivel de Sensor Tatil 71
Nota 55
Nuevo Contacto 30
Nuevo Mensaje Foto 35
Nuevo Mensaje Texto 32
Números de teléfono con pausas 25

O

Opciones Cont 65

P

Pantalla 59
Papel Tapiz 60
Para hacer funcionar su teléfono por primera vez 18
Pareja de Disposit. 51
Pendón 60
Perdidas 42

Precaución de Seguridad Importante 1
Privacidad 65

R

Recibidas 42
Recibir llamadas 21
Red 69
Reloj Mundial 56
Relojes & Calendario 61
Remarcado de llamadas 21
Restablecer Implícito 64
Restringir Aplicaciónes 63

S

Seguridad 61, 72
Sistema 69
Sonido 58

T

Texto Rápido 39
Timbres 58
Tipo de Alerta 58
Todas Llam. 43
Tomar Foto 44
Tonos de Activación/ Desactivación 59

V

Ver Temporizador 43
Vídeo 49
Volumen 58
Volumen Automático 66
Voz Comando 53